CONECTOR DE PARLAM PARA SITECORE 10.2

Manual de usuario y configuración

1 INTRODUCCIÓN 2
1.1 Qué es Parlam 2
1.2 Qué es Parlam Content Hub 2
1.3 Acerca del conector Sitecore 10.2 3
1.4 Alcance del conector 3
1.5 Componentes del conector 5
1.5.1 En tu Sitecore: el add-on de Parlam 5
1.5.2 Alojado por Parlam: los servicios de Content Hub 5

2 GUÍA DE INSTALACIÓN 7
2.1 Requisitos previos 7
2.2 Preparación de Sitecore 8
2.2.1 Activar el Sitecore Services Client 8
2.2.2 Activar el remoting de Sitecore PowerShell Extensions 9
2.2.3 Crear el usuario de servicio 11
2.2.4 Crear los dos roles de Parlam 12
2.3 Activación del conector en Parlam 12
2.3.1 Crear el workflow 13
2.3.2 Crear el perfil de Content Hub 15
2.3.3 Probar la conexión 18
2.3.4 Instalar el add-on de Parlam en Sitecore 20

3 GUÍA DE USO 26
3.1 Roles y usuarios 26
3.2 Configuración 27
3.3 Publicación 31
3.4 Traducir tu contenido, paso a paso 33
3.4.1 Crear un proyecto de traducción 33
3.4.2 Qué ocurre después del envío 36
3.4.3 Seguir el progreso en Parlam Queue 37
3.4.4 Recibir la traducción 38
3.4.5 Revisar la traducción en Sitecore 38
3.4.6 Cuando algo falla 39

4 SOPORTE 41

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

1 Introducción

1.1 Qué es Parlam

Parlam es el sistema de gestión de traducciones, o TMS (*Translation Management System*), que tu empresa utiliza para traducir su contenido. Al conectar tu sistema de contenido con Parlam, los textos que necesitas traducir llegan a Parlam sin que tengas que exportarlos ni enviarlos a mano, y las traducciones vuelven solas a su sitio.

Parlam reúne en un mismo lugar la traducción de todo el contenido de tu empresa, venga de donde venga: los CMS, los documentos de cada departamento y la información de cualquier otro sistema que tenga conectado. Todo sigue el mismo proceso y se puede consultar desde un mismo sitio, así que no hace falta perseguir archivos por correo ni preguntar en qué punto está cada encargo.

Desde Parlam, tu empresa decide quién traduce cada cosa: una agencia, traductores freelance, el equipo interno o la traducción automática con inteligencia artificial. Se pueden combinar según el tipo de contenido o el idioma, y tú no tienes que preocuparte de ello: el contenido que envíes seguirá el camino que se haya definido.

En el centro de Parlam está la memoria de traducción. Cada frase traducida queda guardada, y cuando vuelve a aparecer, en ese mismo contenido o en cualquier otro, Parlam la reutiliza. Esto tiene tres ventajas que notarás enseguida. La primera es el coste, porque solo se traduce el texto nuevo o modificado. La segunda es el tiempo, porque con menos que traducir el contenido llega antes a cada mercado. La tercera es la coherencia, porque tu empresa dice las cosas siempre igual, con la misma terminología y el mismo tono, en todos los canales e idiomas.

1.2 Qué es Parlam Content Hub

Parlam Content Hub es la parte de Parlam que se encarga de hablar con tus sistemas de contenido. Parlam gestiona las traducciones; Content Hub es quien recoge el contenido de tu sistema, se lo entrega a Parlam y, cuando la traducción está lista, la devuelve al lugar de donde salió. Gracias a Content Hub, tu sistema y Parlam trabajan juntos sin que nadie tenga que mover archivos entre ellos.

Content Hub funciona en la nube y lo mantiene Parlam, así que no tienes que instalar ni cuidar ningún servidor. En tu lado solo hace falta preparar tu Sitecore para que pueda comunicarse con Content Hub. En el caso de Sitecore, eso significa activar dos servicios que ya trae de serie e instalar un pequeño add-on; esta guía te explica exactamente qué hacer.

Vale la pena entender el recorrido que hace el contenido, porque te ayudará a saber qué está pasando en cada momento. Todo empieza en tu sistema, cuando alguien decide que un contenido necesita

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

traducción y lo envía. Content Hub lo recibe y crea con él un proyecto de traducción en Parlam. A partir de ahí, el proyecto avanza siguiendo el workflow que tu empresa ha definido: los traductores hacen su trabajo y, si el workflow lo prevé, los revisores lo comprueban. Cuando la traducción llega a la fase **Delivery**, Content Hub la recoge y la carga de nuevo en tu sistema, y después avisa a Parlam de que la entrega se ha completado para que el proyecto se cierre correctamente. Content Hub revisa cada pocos minutos si hay traducciones terminadas, así que no tienes que estar pendiente de ellas.

Para que todo esto funcione, durante la instalación configurarás algunas piezas en Parlam. Las verás nombradas a lo largo de la guía, así que conviene presentarlas ahora.

El **conector** es el adaptador que permite a Content Hub entenderse con un tipo concreto de sistema. Cada sistema guarda y organiza su contenido a su manera, y el conector sabe cómo leerlo y cómo escribir las traducciones de vuelta. Esta guía trata de un conector concreto.

El **workflow** es el conjunto de reglas de Parlam que decide cómo se traduce el contenido: quién lo traduce y lo revisa, qué memorias de traducción y glosarios se aplican y qué plazos de entrega se proponen. Los idiomas no los decide el workflow, sino los **Working languages** de tu cuenta de Parlam. Es lo primero que crearás en Parlam, porque todo lo demás se apoya en él.

El **perfil de Content Hub** es la configuración que creas en Parlam para tu sistema. En él se guarda el **token de Content Hub**, que es la clave secreta con la que tu sistema se identifica ante Parlam y que debes tratar como una contraseña. También se indican los workflows que tu sistema puede utilizar y, según el conector, los mapeos de idiomas y de usuarios, que sirven para traducir los códigos de idioma y los nombres de usuario de tu sistema a los que usa Parlam.

Por último, la **conexión** es la parte del perfil que vive en Content Hub y que contiene los datos para llegar a tu sistema. Una conexión puede estar **Started** o **Stopped**, y Content Hub solo atiende a tu sistema mientras está **Started**. Detenerla es útil cuando necesitas cambiar la configuración con tranquilidad o hacer una pausa en los envíos.

1.3 Acerca del conector Sitecore 10.2

El conector Sitecore 10.2 te permite traducir con Parlam el contenido de tu Sitecore sin salir del **Content Editor**. Parlam, como partner de Sitecore, ofrece un pequeño add-on que añade los botones de Parlam al Content Editor: desde ahí eliges los elementos que quieres traducir y los idiomas, y las traducciones vuelven como versiones nuevas de esos mismos elementos, listas para revisar o publicar.

1.4 Alcance del conector

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Todo el trabajo con el conector se hace desde el **Content Editor** de Sitecore. El add-on añade una pestaña **PARLAM** en la cinta de opciones, con los botones **Parlam Setup** y **Parlam Queue**, y una opción **Translate** en el menú contextual del árbol de contenido. Cada uno abre una ventana de Parlam dentro del propio Content Editor. Quién ve cada botón lo deciden dos roles de Sitecore que creas tú.

Qué se traduce. En **Parlam Setup**, un administrador elige qué templates se traducen y, para cada uno, qué campos. Un elemento se puede traducir si su template, o uno de sus templates base, está en la lista. Se pueden traducir campos **Single-Line Text**, **Multi-Line Text**, **Rich Text** y **General Link**; de estos últimos solo se traduce el texto del enlace, y el enlace en sí se conserva. En los campos **Rich Text**, las etiquetas HTML quedan protegidas, así que los traductores solo trabajan con el texto. Los campos vacíos no se envían.

Idiomas. En el mismo **Parlam Setup** se indican el idioma de origen y los idiomas de destino, y cuáles aparecen marcados por defecto en cada proyecto nuevo. Los idiomas tienen que existir en Sitecore y en los **Working languages** de tu cuenta de Parlam.

Proyectos. Un editor selecciona uno o varios elementos en el árbol de contenido, hace clic con el botón derecho y elige **Translate**. En la ventana que se abre revisa los elementos, elige los idiomas de destino y la fecha de entrega, y puede elegir también quién traduce cada idioma y escribir notas para los traductores. Puede enviarlo en ese momento o guardarlo y enviarlo más tarde. El conector evita por defecto enviar contenido que ya se está traduciendo en otro proyecto, y **Parlam Setup** permite limitar el número de elementos de cada proyecto.

Recorrido del contenido. Cada pocos minutos, el conector recoge los proyectos enviados, lee de Sitecore los campos elegidos de cada elemento en el idioma de origen y crea en Parlam un único proyecto con todos los elementos y todos los idiomas. El proyecto sigue el workflow de Parlam y, cuando un idioma llega a la fase **Delivery**, el conector escribe la traducción en Sitecore y lo confirma a Parlam.

Entrega. Cada elemento traducido recibe una versión nueva en el idioma de destino, con los campos traducidos. Las versiones anteriores se conservan; si el elemento no tenía ninguna versión en ese idioma, se crea la primera.

Publicación. Publicar es opcional. En **Parlam Setup** decides, template a template, si los elementos traducidos se publican solos y en qué destinos. Se publica solo el idioma que acaba de llegar. Si no hay ninguna regla, las traducciones quedan escritas en Sitecore y las publicas tú cuando quieras.

Seguimiento. En **Parlam Queue** ves los proyectos y en qué estado está cada uno, y dentro de cada proyecto, en qué fase está cada idioma. Los administradores ven todos los proyectos; los editores, los suyos y, si son PM en Parlam, los de su departamento, como en el propio Parlam. Cada proyecto pertenece en Parlam al usuario de Parlam que corresponde, según el mapeo de usuarios, a quien lo creó en Sitecore.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Actualizaciones. Cuando cambias un elemento que ya estaba traducido, basta con enviarlo en un proyecto nuevo. Gracias a la memoria de traducción, el texto que no ha cambiado se reutiliza y solo se traduce lo nuevo.

Lo que el conector no hace. Nunca modifica tu contenido en el idioma de origen ni sobrescribe versiones existentes: las traducciones siempre van a una versión nueva. Nunca envía campos de otros tipos, como imágenes, fechas o listas. No crea idiomas en Sitecore: solo escribe en los que ya existen. Y nunca borra nada en Parlam: si eliminas un proyecto de la cola, el proyecto que ya estaba en Parlam sigue su curso.

1.5 Componentes del conector

El conector tiene dos partes: un pequeño add-on que se instala en tu Sitecore y los servicios que aloja y mantiene Parlam.

1.5.1 En tu Sitecore: el add-on de Parlam

El add-on **Parlam Connector** es un paquete estándar de Sitecore que se instala con el **Installation Wizard**. Lo único que hace es añadir al Content Editor los botones de Parlam: la pestaña **PARLAM** de la cinta de opciones, con **Parlam Setup** y **Parlam Queue**, y la opción **Translate** del menú contextual. Cada botón abre una ventana de Parlam dentro del Content Editor.

El add-on es deliberadamente ligero. No instala servicios, bases de datos, tareas programadas ni scripts en tus servidores; no crea nada en tu base de datos de contenido (`master`), porque sus pocos elementos van a la base de datos `core`, que es la que guarda la interfaz de Sitecore; y no se despliega en los servidores de Content Delivery.

Cada paquete lleva dentro tu token de Content Hub y los nombres de los dos roles de Parlam, así que sirve para una sola instalación. Lo generas tú mismo en tu servidor de Content Management (CM) con una pequeña herramienta que te envía Parlam.

Además del add-on, el conector se apoya en tres piezas de tu propio Sitecore. El **Sitecore Services Client** permite al conector iniciar sesión, leer los elementos y escribir los campos traducidos. **Sitecore PowerShell Extensions**, con su servicio de remoting activado, le permite crear las versiones de idioma y publicar. Y un **usuario de servicio** de Sitecore, creado solo para esto, es la cuenta con la que el conector hace todo lo anterior.

1.5.2 Alojado por Parlam: los servicios de Content Hub

En el lado de Parlam trabajan varios servicios que no tienes que instalar ni mantener.

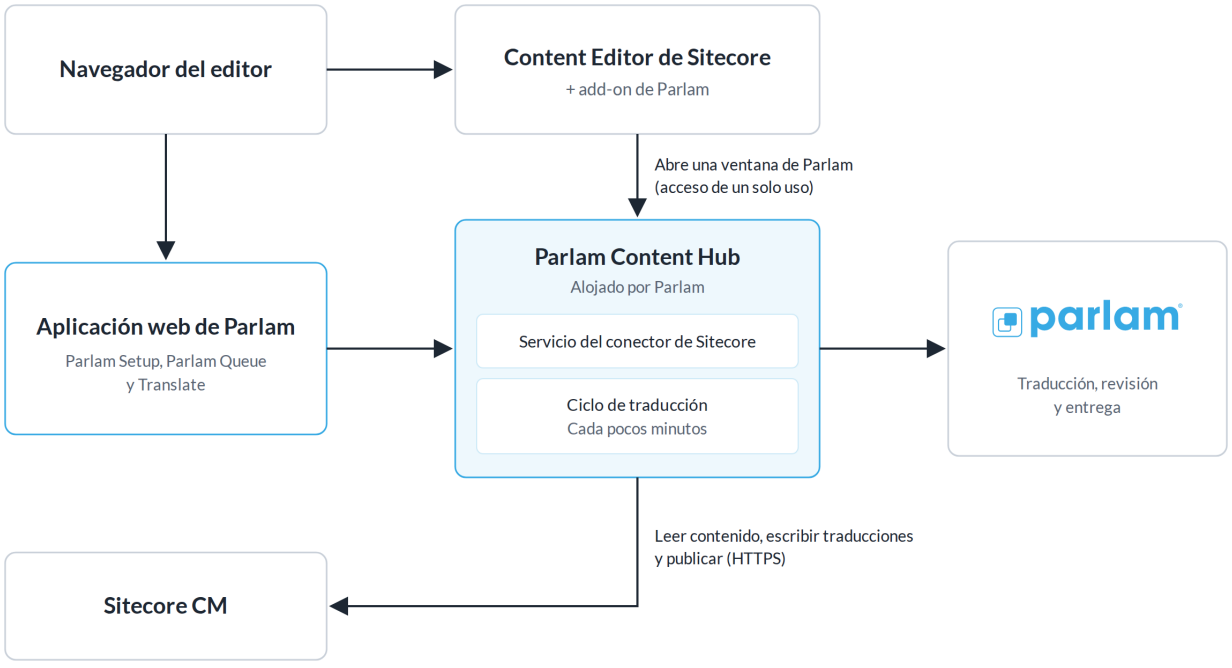
Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Las ventanas que se abren desde los botones de Parlam (**Parlam Setup**, **Parlam Queue** y **Translate**) son una aplicación web que aloja Parlam. Detrás de ellas, el servicio del conector de Sitecore guarda tu configuración, tus reglas de publicación y tus proyectos, y lee de tu Sitecore los templates, los campos y los destinos de publicación para mostrártelos.

El ciclo de traducción se ejecuta solo cada pocos minutos. Lee el contenido de los proyectos enviados, los crea en Parlam y sigue su progreso, escribe en Sitecore las traducciones terminadas, las publica según tus reglas y confirma la entrega a Parlam.

Todo esto ocurre en nombre de tu cuenta de Parlam, donde están tus proyectos y donde se traduce, se revisa y se entrega el contenido. El perfil de Content Hub y el workflow que configures deciden qué puede hacer cada uno de estos servicios.

Cuando un editor hace clic en un botón de Parlam, tu servidor de Sitecore pide primero a Parlam un permiso de acceso de un solo uso y de corta duración, y abre la ventana con él. Así, tu token de Content Hub nunca sale de tu servidor ni aparece en el navegador.



Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

2 Guía de instalación

2.1 Requisitos previos

Antes de empezar la instalación, conviene comprobar que tienes a mano todo lo necesario, tanto en Parlam como en Sitecore. Así evitarás quedarte a medias en un paso por falta de un permiso o de un dato.

En Parlam, necesitas acceder con un usuario que tenga el rol **Administrator**. Es el único rol que puede crear workflows y perfiles de Content Hub, que es lo que harás durante la activación del conector. Si no lo tienes, pide a un administrador de Parlam de tu empresa que te lo asigne o que haga estos pasos contigo.

También necesitas que los idiomas con los que vas a trabajar, tanto el idioma de origen como los de destino, estén añadidos a los **Working languages** de la cuenta de Parlam. Son los idiomas con los que podrás trabajar desde Sitecore, así que vale la pena revisar esa lista antes de empezar. La encontrarás en **Administration** › **Settings** › **Working languages**, y solo los administradores pueden cambiarla.

Junto a los idiomas, ten preparado el mapeo de idiomas, si lo necesitas: relaciona los códigos de idioma de Sitecore con los de Parlam, para cuando no coinciden, y lo indicarás en el perfil de Content Hub. Lo creas en **Administration** › **Content Hub** › **Language mappings**.

Además, necesitas usuarios en Parlam que pertenezcan a un **departamento**. Cada proyecto que llegue desde Sitecore tendrá como propietario en Parlam al usuario de Parlam del editor que lo envía, y ese propietario debe pertenecer al departamento del workflow. Para crear esos usuarios en Parlam y añadirlos a un departamento, habla con un administrador de la cuenta de Parlam en tu organización.

En Sitecore necesitas **Sitecore 10.2** (cualquier versión 10.2.x), que es la versión con la que se ha probado y certificado el conector; si tienes otra, habla antes con Parlam. En el servidor de Content Management (CM) tiene que estar instalado **Sitecore PowerShell Extensions** (SPE). Si quieres saber más sobre Sitecore o SPE, encontrarás toda la información en doc.sitecore.com.

También necesitas una cuenta de **administrador** de Sitecore, para activar los servicios, crear el usuario de servicio y los roles e instalar el add-on, y acceso a los archivos del servidor CM, porque tendrás que añadir dos archivos de configuración y generar allí el paquete del add-on.

Los idiomas a los que quieres traducir tienen que existir ya en Sitecore, en `/sitecore/system/Languages`: el conector crea versiones de idioma, pero no crea idiomas. Y si vas a usar la publicación automática, los destinos de publicación tienen que estar ya definidos en `/sitecore/system/Publishing targets`.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

La red

El conector necesita tres conexiones, todas por HTTPS:

Desde	Hacia	Para qué
La nube de Parlam	Tu servidor **CM** de Sitecore (puerto 443)	Leer el contenido, escribir las traducciones y publicar.
Tu servidor **CM** de Sitecore	La **API del conector** de Parlam (puerto 443)	Pedir el permiso de acceso cada vez que alguien hace clic en un botón de Parlam.
Los navegadores de tus editores	La **aplicación web** y la **API del conector** de Parlam	Abrir las ventanas de Parlam dentro de Sitecore.

La primera usa la dirección HTTPS que ya tiene tu CM. Si su certificado es de una autoridad interna, o si su nombre no se resuelve desde internet, lo podrás indicar en el perfil de Content Hub. Las otras dos son salientes: si usas un firewall, un proxy o inspección TLS, permite las dos direcciones de Parlam tanto para el servidor CM como para los equipos de los editores, incluidas las conexiones por VPN o escritorio remoto.

Lo que te envía Parlam

Parlam te hará llegar la **carpeta de entrega del add-on**, un archivo zip con la herramienta que genera el paquete, y las direcciones de la **aplicación web** y de la **API del conector** de Parlam que corresponden a tu cuenta.

El mapeo de usuarios

Este conector utiliza el **mapeo de usuarios**, y es obligatorio: Parlam no te dejará poner en marcha el perfil de Content Hub sin él. Cada proyecto que se crea desde Sitecore pertenece en Parlam a un usuario de Parlam, y el mapeo de usuarios es lo que relaciona a cada editor de Sitecore con su usuario de Parlam. Ten preparado uno con todos los editores que vayan a enviar contenido; lo creas en **Administration** › **Content Hub** › **User mappings**, y lo indicarás en el perfil de Content Hub. Recuerda que esos usuarios de Parlam deben pertenecer al departamento del workflow.

2.2 Preparación de Sitecore

Antes de ir a Parlam, prepara Sitecore para que el conector pueda trabajar con él: activa los dos servicios que usa, crea su usuario de servicio y crea los dos roles de Parlam. Todo esto lo hace una sola vez un administrador de Sitecore, en el servidor CM.

2.2.1 Activar el Sitecore Services Client

En Sitecore 10, el Sitecore Services Client viene desactivado para las llamadas que llegan desde fuera del servidor. El conector lo necesita para iniciar sesión, leer los elementos y escribir los campos traducidos.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Lo que hay que cambiar es el ajuste `Sitecore.Services.SecurityPolicy`, que por defecto vale `ServicesLocalOnlyPolicy`, para que valga `ServicesOnPolicy`. Tienes dos formas de hacerlo en el servidor CM:

Opción A, recomendada: un archivo de parche. Crea un archivo de configuración dentro de `App_Config\Include`, por ejemplo `App_Config\Include\zzz\Parlam.SSC.EnableRemote.config`, con este contenido:

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<configuration xmlns:patch="http://www.sitecore.net/xmlconfig/">
  <sitecore>
    <settings>
      <setting name="Sitecore.Services.SecurityPolicy">
        <patch:attribute
name="value">Sitecore.Services.Infrastructure.Web.Http.Security.ServicesOnPolicy,
Sitecore.Services.Infrastructure</patch:attribute>
      </setting>
    </settings>
  </sitecore>
</configuration>
```

Sitecore aplica los archivos de `App_Config\Include` por orden alfabético, y si dos archivos cambian el mismo ajuste, gana el último que se carga. Por eso es habitual empezar el nombre del archivo, o de la carpeta que lo contiene, por `zzz`: así se carga al final y ninguna otra configuración deshace el cambio. Además, como no tocas ningún archivo de Sitecore, el cambio se mantiene aunque actualices Sitecore.

Opción B: editar el archivo de Sitecore. Abre `App_Config\Sitecore\Services.Client\Sitecore.Services.Client.config`, busca el ajuste `Sitecore.Services.SecurityPolicy` y cambia su valor:

```
<setting name="Sitecore.Services.SecurityPolicy"
value="Sitecore.Services.Infrastructure.Web.Http.Security.ServicesOnPolicy,
Sitecore.Services.Infrastructure" />
```

Funciona igual, pero si actualizas Sitecore, el archivo se sustituye y el cambio se pierde.

Al guardar cualquiera de los dos archivos, Sitecore se reinicia solo.

Ten en cuenta que esta configuración abre todos los servicios del Sitecore Services Client. En producción, tu equipo de Sitecore puede preferir una política más restrictiva que solo permita el inicio de sesión y el **ItemService**, que es todo lo que usa el conector.

2.2.2 Activar el remoting de Sitecore PowerShell Extensions

El conector crea las versiones de idioma y publica a través del servicio de **remoting** de Sitecore PowerShell Extensions (SPE), que viene desactivado. Comprueba primero que **Sitecore PowerShell Extensions** está instalado en el servidor CM. Después, tienes dos formas de activar el remoting:

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Opción A, recomendada: un archivo de parche. Crea un archivo de configuración dentro de `App_Config\Include` que se cargue después de la configuración de SPE, por ejemplo `App_Config\Include\zzz\Parlam.SPE.Remoting.config`, con este contenido:

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<configuration xmlns:patch="http://www.sitecore.net/xmlconfig/">
  <sitecore>
    <powershell>
      <services>
        <remoting>
          <patch:attribute name="enabled">true</patch:attribute>
          <patch:attribute name="requireSecureConnection">true</patch:attribute>
        </remoting>
      </services>
    </powershell>
  </sitecore>
</configuration>
```

Como en el apartado anterior, el `zzz` hace que se cargue después de `App_Config\Include\Spe\Spe.config` y que su valor sea el que cuenta. Y el cambio se mantiene aunque actualices SPE.

Opción B: editar el archivo de SPE. Abre `App_Config\Include\Spe\Spe.config`, busca el servicio `remoting`, dentro de `<powershell>` › `<services>`, y cambia `enabled="false"` por `enabled="true"`:

```
<remoting enabled="true" requireSecureConnection="true">
```

No toques su sección `<authorization>`: ya permite el acceso al rol **sitecore\PowerShell Extensions Remoting**, que es el que darás al usuario de servicio. Funciona igual que la opción A, pero si actualizas SPE, `Spe.config` se sustituye y el remoting vuelve a quedar desactivado.

Al guardar cualquiera de los dos archivos, Sitecore se reinicia solo.

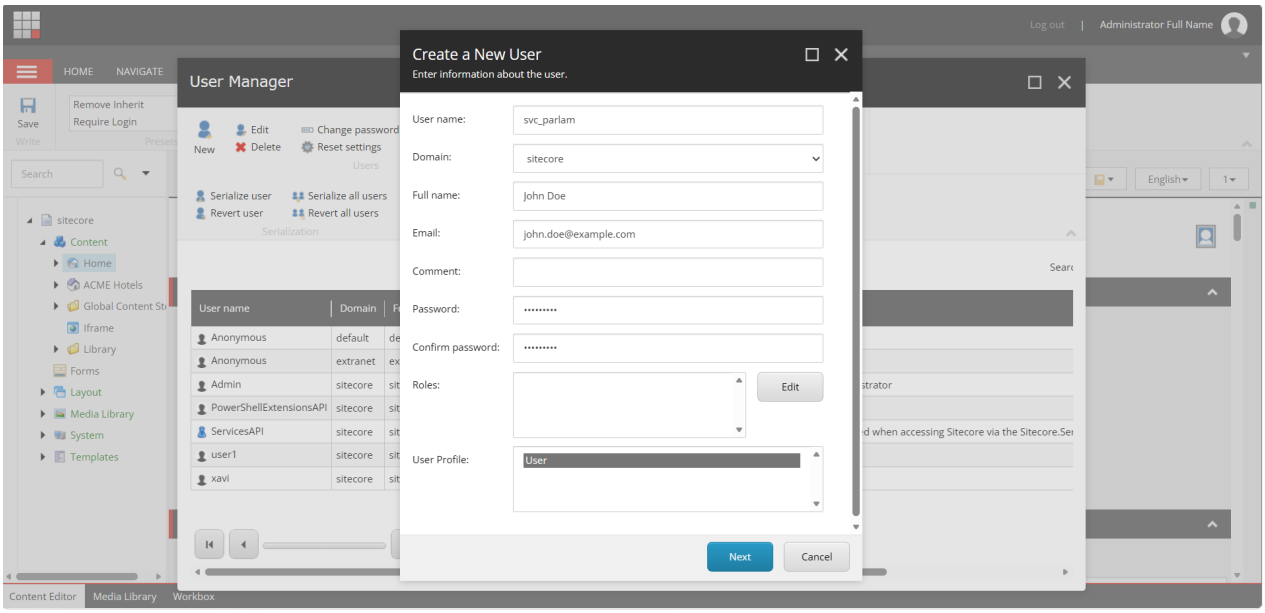
Podrás comprobar que los dos servicios están activados cuando pruebes la conexión desde el perfil de Content Hub, en el apartado 2.3.3: la prueba llama al Sitecore Services Client y al remoting de SPE con el usuario de servicio.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

2.2.3 Crear el usuario de servicio

El conector entra en Sitecore con un usuario propio. **No uses nunca la cuenta `admin`.**

1. En Sitecore, abre **User Manager** y crea un usuario nuevo en el dominio `sitecore`, por ejemplo `svc_parlam`. **No** lo marques como **Administrator**.



2. Añádelo al rol **sitecore\PowerShell Extensions Remoting**, que es el que SPE deja usar el servicio de remoting:
   a) En **User Manager**, haz clic en el usuario que acabas de crear.
   b) Abre la pestaña **Member Of** y haz clic en **Edit**.
   c) Se abre una ventana con dos columnas: a la izquierda, **Available Roles**, y a la derecha, **Selected Roles**. Selecciona a la izquierda el rol **sitecore\PowerShell Extensions Remoting** y haz clic en **OK**.
3. Dale los permisos de contenido que necesita, y ninguno más:
   – lectura de los templates (`/sitecore/templates`) y de `/sitecore/system/Publishing targets`;
   – lectura y escritura de las ramas de contenido que quieres traducir, incluida la creación de versiones de idioma;
   – derecho de publicación, si vas a usar la publicación automática.

   Cómo se asignan estos permisos es tarea de la administración de Sitecore y no se explica en esta guía; si lo necesitas, consulta la documentación de Sitecore.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

4. En la configuración de SPE, revisa la lista de usuarios autorizados del servicio `remoting`. Si aparece `sitecore\admin`, quítalo.

El servicio de remoting ejecuta todo como el usuario que inicia sesión. Con un usuario que solo puede escribir contenido y publicar, el conector solo puede hacer exactamente eso.

Guarda el nombre de usuario y la contraseña: los necesitarás al crear el perfil de Content Hub.

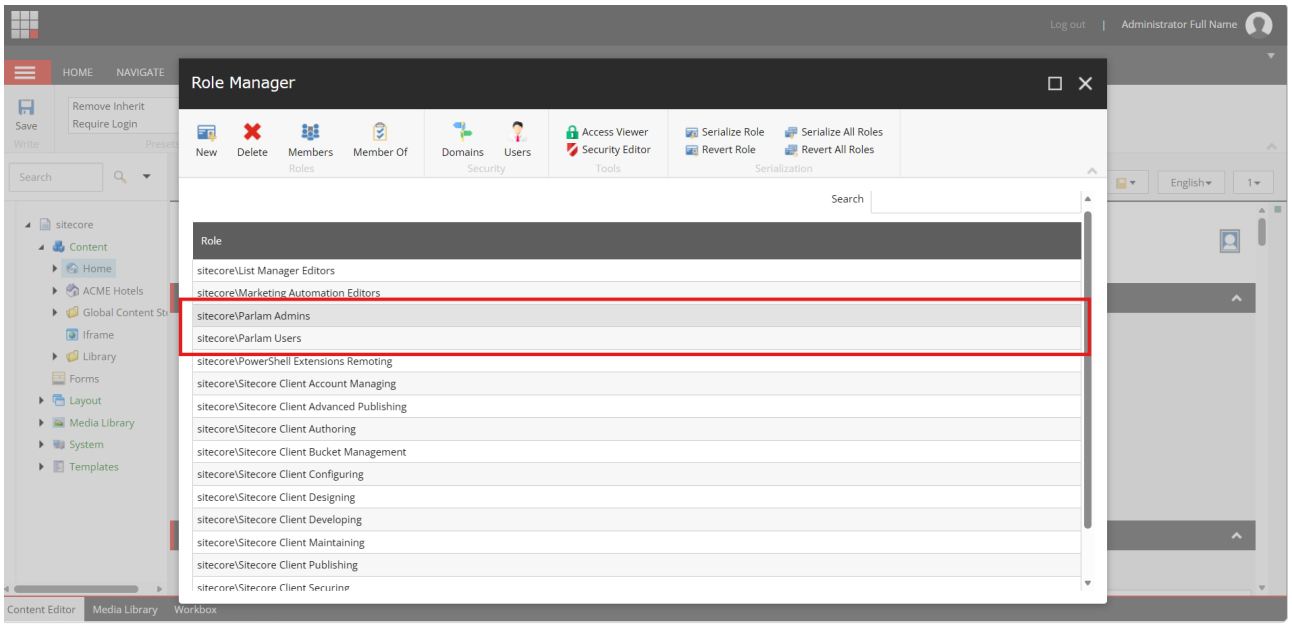
2.2.4 Crear los dos roles de Parlam

Los botones de Parlam se muestran según dos roles de Sitecore. Créalos ahora, porque sus nombres van dentro del paquete del add-on.

1. Abre **User Manager** y, en la ventana que se abre, haz clic en el botón **Role Manager**.
2. Crea dos roles en el dominio `sitecore`. Los nombres los eliges tú; por ejemplo:

Rol (ejemplo)	Quién está en él	Qué ve
`sitecore\Parlam Admins`	Quienes configuran el conector	**Parlam Setup**, **Parlam Queue** con todos los proyectos y **Translate**
`sitecore\Parlam Users`	Los editores que envían contenido a traducir	**Parlam Queue** solo con sus propios proyectos y **Translate**

3. Añade a cada rol los usuarios de Sitecore que correspondan: selecciona el rol y haz clic en el botón **Members** de la parte superior.



Apunta el nombre completo de los dos roles, con el dominio (por ejemplo `sitecore\Parlam Admins`): los necesitarás para generar el paquete del add-on.

2.3 Activación del conector en Parlam

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Con Sitecore preparado, toca dar de alta el conector en Parlam. Lo harás en la sección **Administration** del menú lateral, con tu usuario **Administrator**, y en este orden: primero crearás el workflow que seguirán los proyectos, después el perfil de Content Hub que une ese workflow con tu sistema y, por último, probarás la conexión y la pondrás en marcha. Después solo quedará instalar el add-on de Parlam en Sitecore. El orden importa, porque cada paso necesita lo que has creado en el anterior.

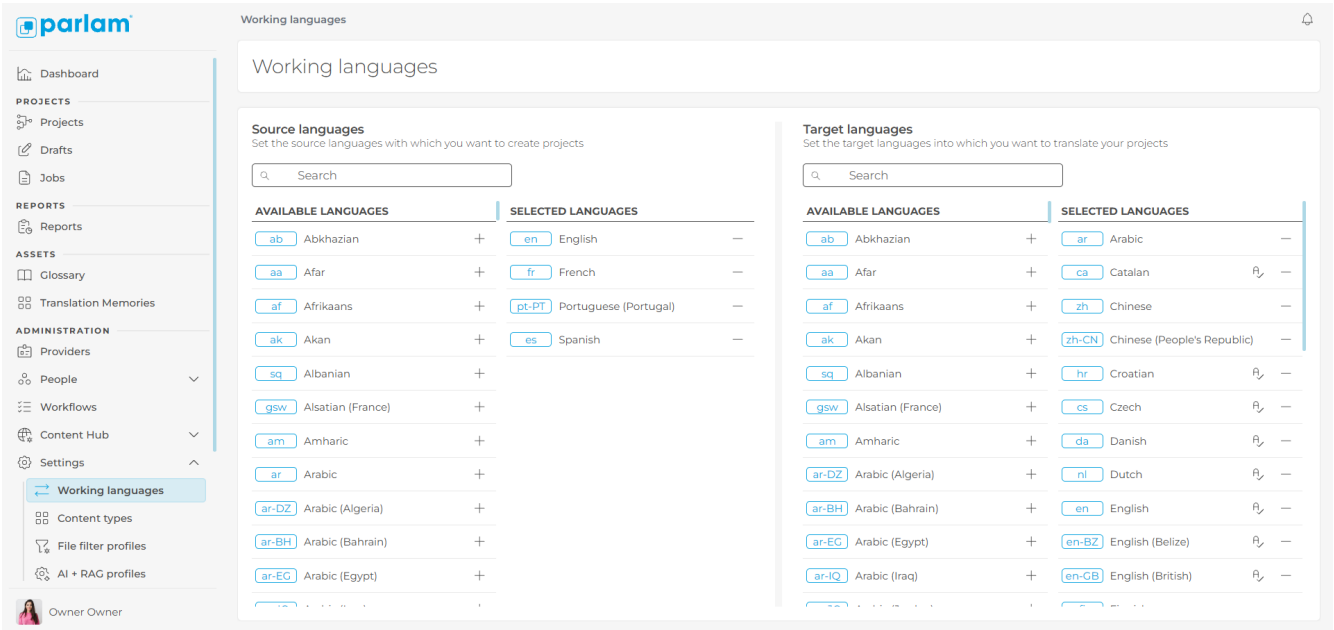
2.3.1 Crear el workflow

El workflow es el conjunto de reglas que seguirá cada proyecto que llegue desde Sitecore: quién traduce y quién revisa, qué memoria de traducción y qué glosario se aplican, y en qué plazo debe estar listo. Dedica un momento a pensarlo bien, porque de él depende cómo se trabaja tu contenido a partir de ahora.

Comprueba primero los idiomas de trabajo

Los idiomas con los que podrás trabajar desde Sitecore son los que estén dados de alta en los **Working languages** de tu cuenta de Parlam, así que empieza por revisarlos.

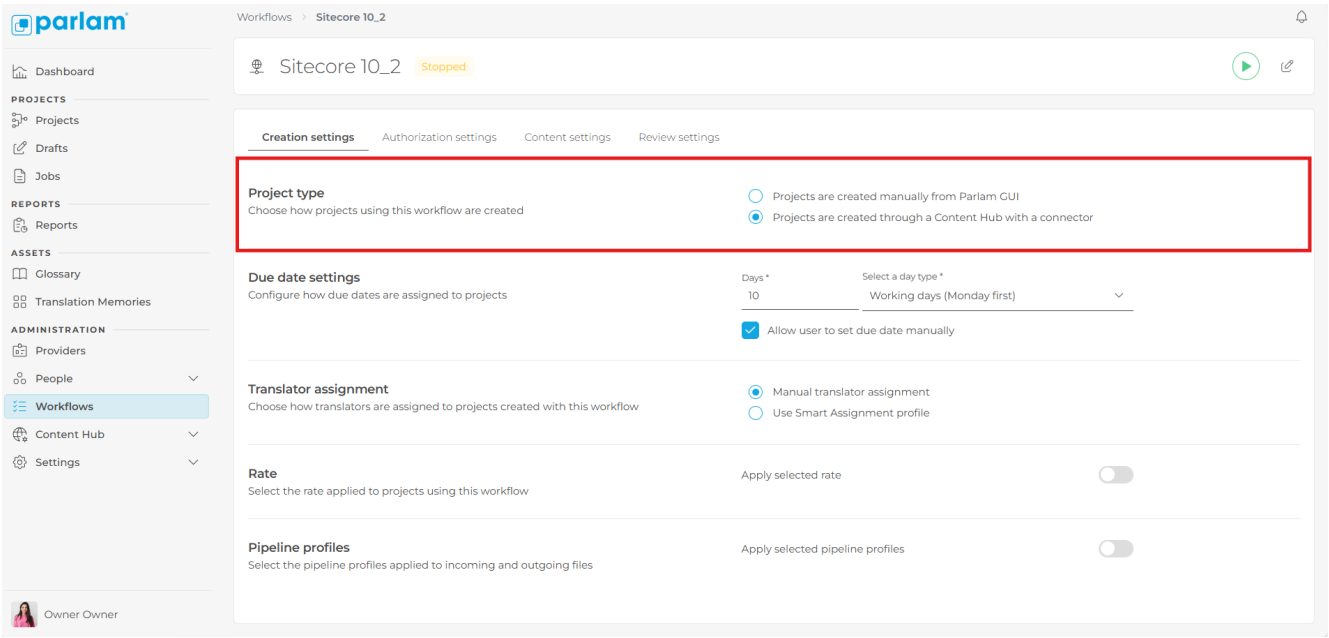
1. Ve a **Administration** › **Settings** › **Working languages**.
2. Comprueba que el idioma de origen de tu contenido aparece entre los idiomas de origen, y que cada idioma al que quieres traducir aparece entre los idiomas de destino. Si falta alguno, añádelo.



Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Crea el workflow

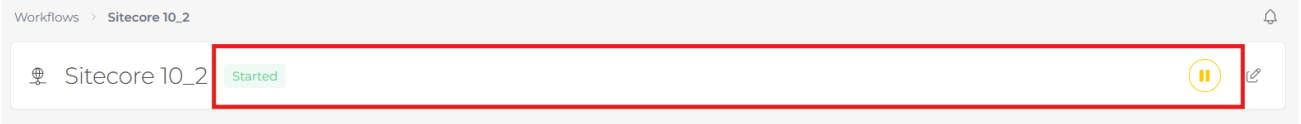
1. Ve a **Administration** › **Workflows**.
2. Haz clic en **+ New workflow**.
3. Escribe un **Name** que te ayude a reconocerlo más adelante, por ejemplo *Website – Sitecore*.
4. En el tipo de proyecto, selecciona **Projects created through Content Hub**. Es el tipo que utilizan los conectores: los proyectos no los crea nadie a mano en Parlam, sino que llegan automáticamente desde Sitecore. Solo los workflows de este tipo se pueden vincular a un perfil de Content Hub.
5. Guarda.



Antes de seguir, revisa todos los parámetros del workflow y ajústalos a las necesidades de tu empresa: el workflow define cómo se tratará cada proyecto que llegue desde Sitecore.

Pon en marcha el workflow

1. Haz clic en el botón **play** de la parte superior de la página del workflow.
2. Comprueba que el estado cambia a **Started**.



Mientras el workflow está detenido, no se pueden crear proyectos desde Sitecore.

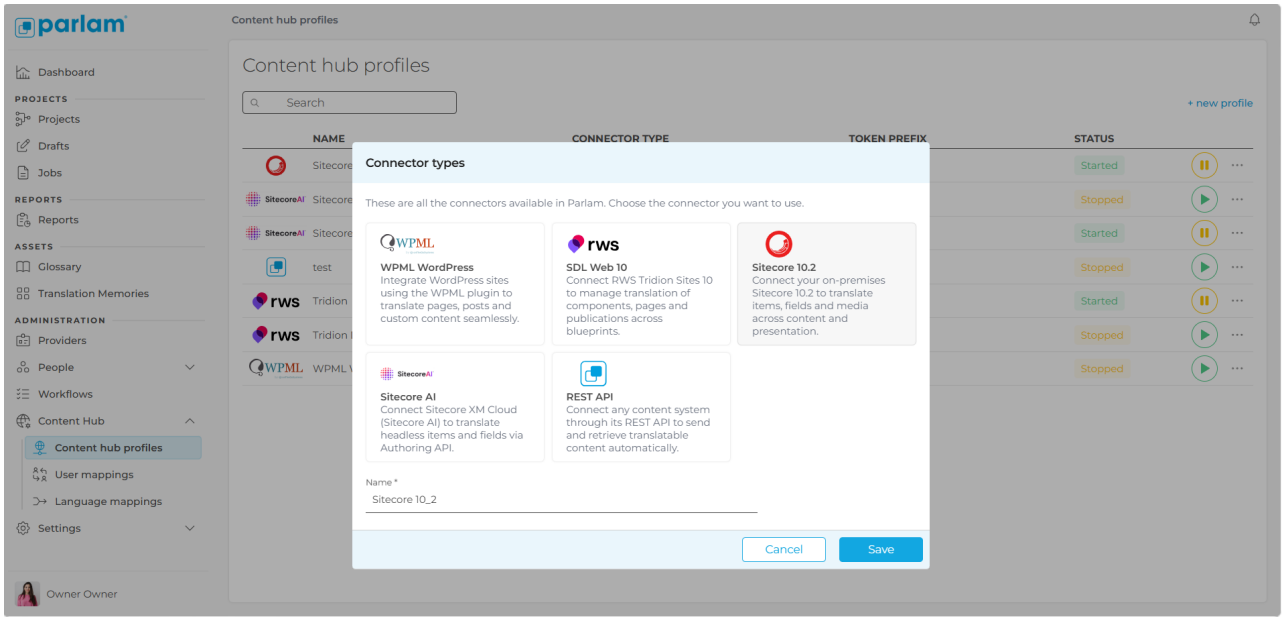
Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

2.3.2 Crear el perfil de Content Hub

El perfil de Content Hub es lo que une tu sistema con Parlam: indica qué workflow siguen los proyectos y cómo llegar a Sitecore.

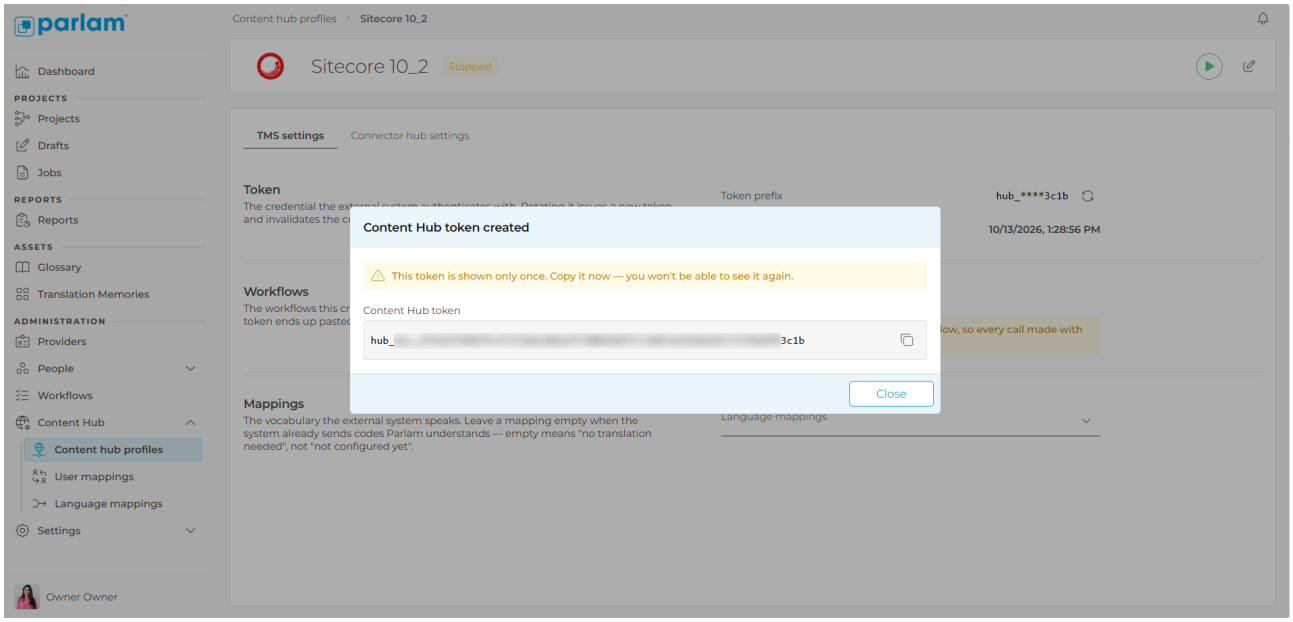
Crea el perfil

1. Ve a **Administration** › **Content Hub** › **Content hub profiles**.
2. Haz clic en **+ New profile**.
3. En el cuadro de diálogo **Connector types**, selecciona **Sitecore 10.2**.
4. Escribe un **Name** que te ayude a reconocer el perfil, por ejemplo el nombre de tu instalación de Sitecore.
5. Guarda. Ten en cuenta que el tipo de conector no se puede cambiar más adelante.



Al guardar, Parlam te muestra el token de Content Hub. **Cópialo en ese momento y guárdalo en un lugar seguro**, porque no se vuelve a mostrar. Lo necesitarás más adelante para conectar Sitecore con Parlam, y debes tratarlo como una contraseña.

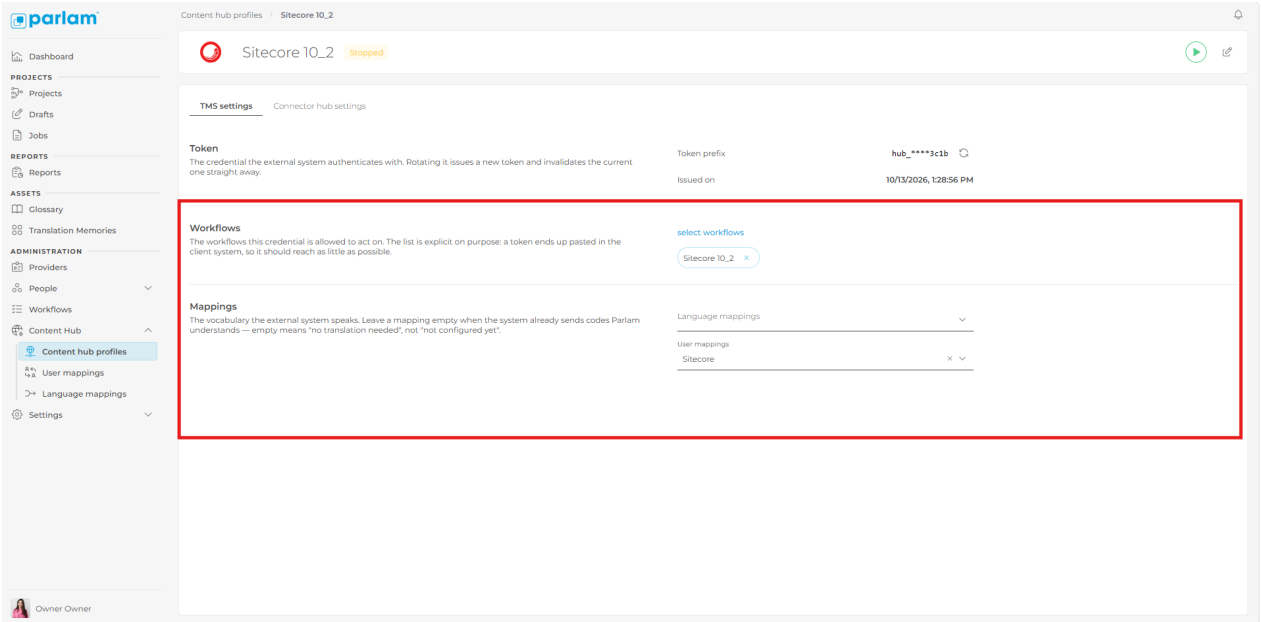
Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.



Pestaña TMS settings

En esta pestaña indicas qué workflow seguirán los proyectos y cómo se relacionan los idiomas de Sitecore con los de Parlam.

1. En **Workflows**, haz clic en **Select workflows** y selecciona el workflow que creaste en el apartado anterior.
2. En **Language mappings**, selecciona el mapeo de idiomas que preparaste en los requisitos previos, si lo necesitas.
3. Guarda.



En el caso de Sitecore 10.2, ten en cuenta dos cosas al rellenar esta pestaña.

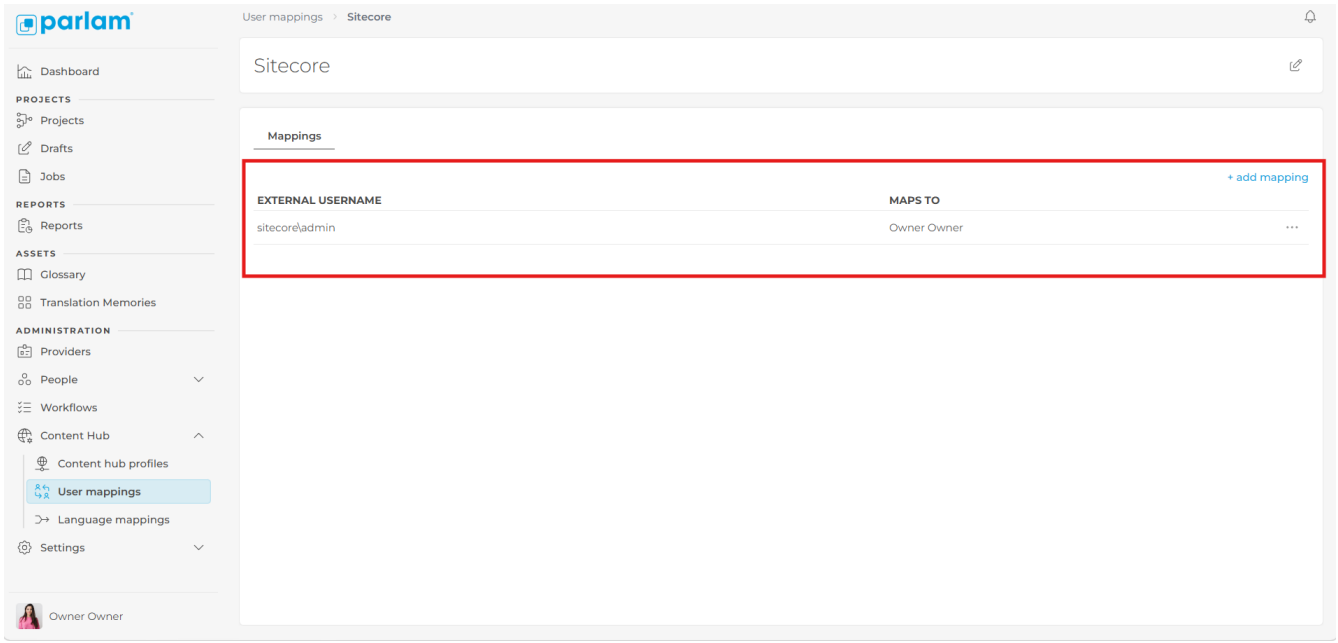
Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Los workflows que selecciones aquí son los que después podrás elegir en **Parlam Setup**, dentro de Sitecore. Puedes seleccionar más de uno, pero **Parlam Setup** trabaja con uno solo.

Este conector sí utiliza el **mapeo de usuarios**:

1. En **User mappings**, selecciona el mapeo de usuarios que preparaste en los requisitos previos.
2. Guarda.

En ese mapeo, cada editor tiene que aparecer con su nombre de usuario de Sitecore en **External username**, con el dominio delante y tal como lo muestra Sitecore (por ejemplo `sitecore\jdoe`), y su usuario de Parlam en **Maps to**. Si un editor no está en el mapeo, no podrá crear proyectos y verá el mensaje *Your Sitecore user is not mapped to a Parlam user.*



Pestaña Connector hub settings

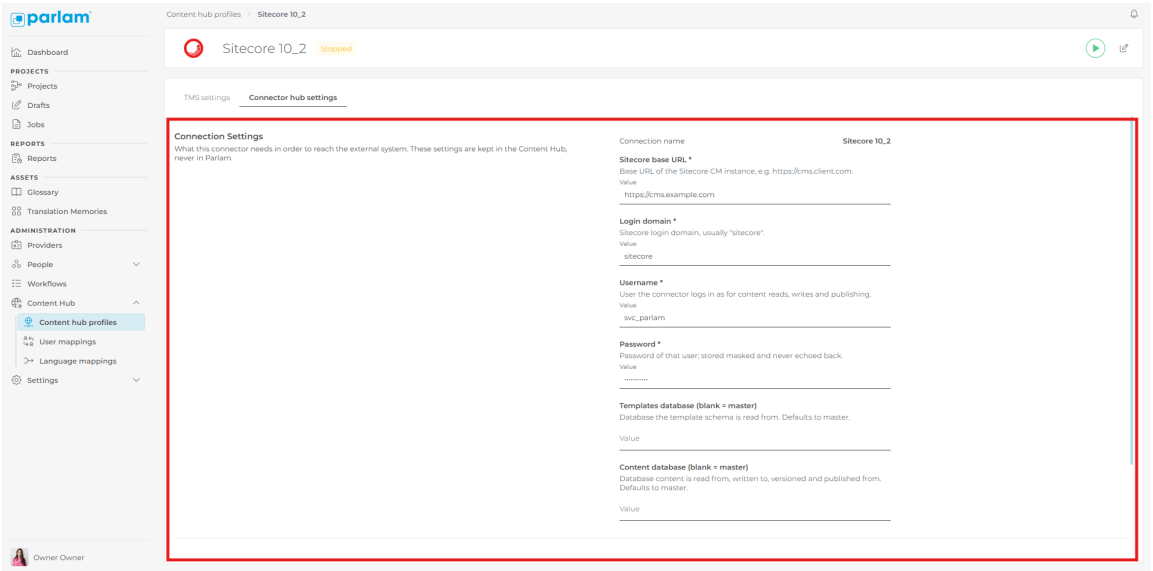
Para Sitecore 10.2, en esta pestaña indicas cómo llega el conector a tu Sitecore.

1. En **Connection Settings**, rellena estos datos:

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Ajuste	Qué escribir	Obligatorio
Sitecore base URL	La dirección HTTPS de tu servidor **CM**, por ejemplo `https://cms.example.com`. No la de un servidor de Content Delivery.	Sí
Login domain	El dominio de Sitecore del usuario de servicio, normalmente `sitecore`.	Sí
Username	El usuario de servicio que creaste, por ejemplo `svc_parlam`, sin el dominio.	Sí
Password	La contraseña del usuario de servicio. Se guarda oculta y no se vuelve a mostrar.	Sí
Templates database (blank = master)	Déjalo vacío, salvo que tus templates estén en una base de datos que no se llame `master`.	No
Content database (blank = master)	Déjalo vacío, salvo que tu base de datos de edición no se llame `master`. De ella se lee el contenido y en ella se escriben y se publican las traducciones.	No

2. En la sección **Network**, rellena solo lo que necesite tu instalación:
   - **DNS entries**: solo si el nombre de tu servidor CM no se resuelve desde la nube de Parlam. Escribe pares `hostname:ip`, separados por `;` o uno por línea, por ejemplo `cms.example.com:10.0.0.5`.
   - **Allow untrusted certificate**: solo si tu servidor CM usa un certificado autofirmado o de una autoridad interna.
3. Guarda.



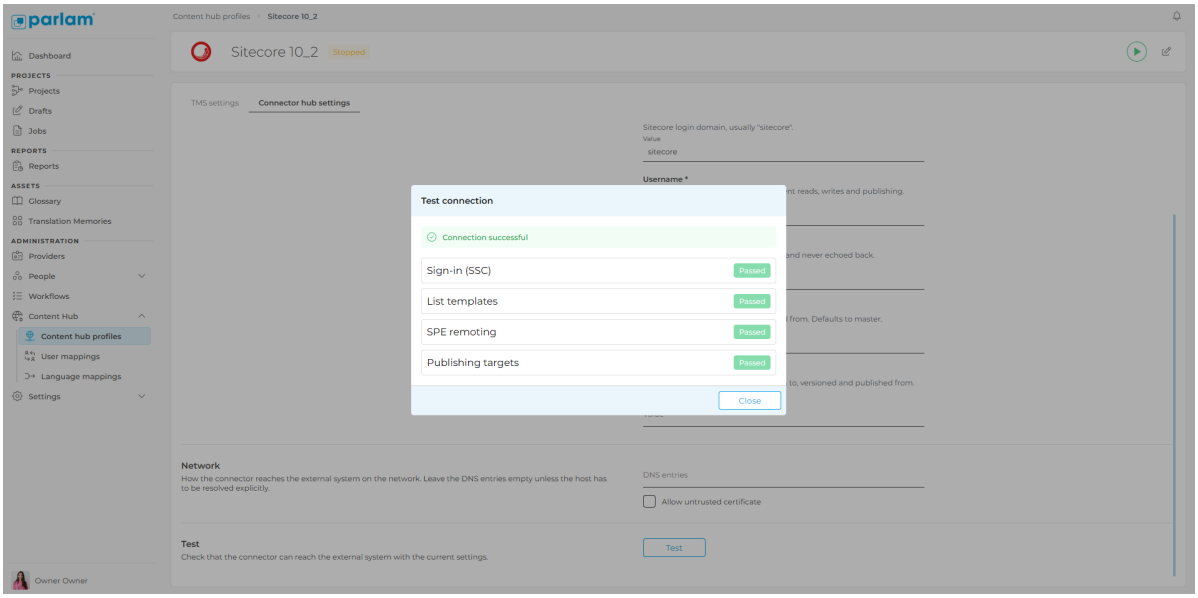
2.3.3 Probar la conexión

Antes de poner el perfil en marcha, comprueba que Parlam llega bien a Sitecore. La prueba solo lee: no escribe nada en tu Sitecore, así que puedes repetirla tantas veces como necesites.

1. En la página del perfil, haz clic en **Test**.
2. Se abre el cuadro de diálogo **Test connection**, que ejecuta una serie de comprobaciones. Cada una termina como **Passed**, **Failed** o **Skipped**.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

3. Si ninguna falla, verás **Connection successful**. Si alguna falla, verás **Connection failed**; revisa la comprobación que ha fallado, corrige la configuración y vuelve a probar.



En Sitecore 10.2, la prueba hace cuatro comprobaciones contra tu Sitecore:

Comprobación	Qué mira	Si falla
Sign-in (SSC)	Que el conector puede iniciar sesión en Sitecore con el usuario de servicio.	El Sitecore Services Client no está activado, la **Sitecore base URL** no es correcta o el usuario o la contraseña no lo son.
List templates	Que el usuario de servicio puede leer los templates. Te dice cuántos ha encontrado.	El usuario no puede leer `/sitecore/templates`, o la base de datos de templates no es la correcta.
SPE remoting	Que el servicio de remoting de SPE ejecuta un script de solo lectura con el usuario de servicio. Es el camino que se usa para crear versiones de idioma y publicar.	Mira la tabla de abajo.
Publishing targets	Que se pueden leer los destinos de publicación. Te dice cuántos ha encontrado.	El usuario no puede leer `/sitecore/system/Publishing targets`. Si no hay ningún destino, no podrás guardar reglas de publicación hasta que exista uno.

Si falla **Sign-in (SSC)**, **List templates** aparece como **Skipped**, porque sin iniciar sesión no se puede hacer.

Cuando falla SPE remoting

Mensaje	Qué hacer
Sitecore rejected the credentials, or the user is not authorized for the remoting service (it has to be in the role 'sitecore\PowerShell Extensions Remoting').	Revisa el usuario y la contraseña, y comprueba que el usuario de servicio está en el rol **sitecore\PowerShell Extensions Remoting**.
The SPE remoting service is disabled on this Sitecore instance, or it requires HTTPS and the connection is not using it.	Activa el servicio de remoting como se explica en la preparación de Sitecore, y usa `https://` en la **Sitecore base URL**.
'/-/script/script/' is not being served: SPE may not be installed on this CM.	Instala Sitecore PowerShell Extensions en el servidor CM.

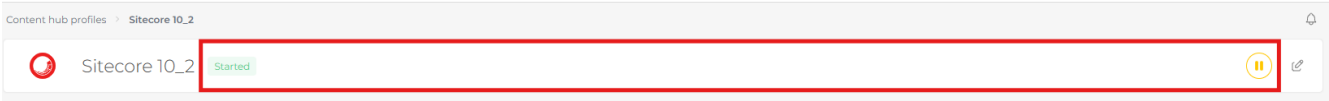
Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Mensaje	Qué hacer
The script failed in a way it could not report itself, and Sitecore answered with an error page.	Revisa los logs de Sitecore.
The script ran but failed: <detalle>	Revisa los logs de Sitecore.

Esta prueba comprueba el camino desde Parlam hasta tu Sitecore. No comprueba el add-on: eso se hace al generar el paquete y al abrir las ventanas de Parlam.

Pon en marcha el perfil

1. Haz clic en el botón **play** de la parte superior de la página del perfil.
2. Comprueba que el estado cambia a **Started**.



Mientras el perfil está en marcha, su configuración queda bloqueada; si necesitas cambiar algo, detenlo primero. Parlam no te dejará ponerlo en marcha si no tiene ningún workflow o si falta algún ajuste obligatorio.

2.3.4 Instalar el add-on de Parlam en Sitecore

Con el perfil en marcha, solo falta instalar en Sitecore el add-on que añade los botones de Parlam. El paquete del add-on lo generas tú, en tu servidor CM, con el token de Content Hub que guardaste al crear el perfil.

Lo que necesitas

La **carpeta de entrega del add-on** que te ha enviado Parlam, `ParlamConnector-<versión>.zip`. Dentro encontrarás **CreatePackage.exe**, el programa que genera el paquete (no necesita instalación); una carpeta **resources** con las piezas del paquete, que no debes abrir ni mover; **README.txt**, con estas mismas instrucciones; **MANIFEST.txt**, que describe exactamente esta entrega y que conviene adjuntar si escribes a soporte; y **SHA256SUMS.txt**, con la huella de cada archivo para comprobar que nada se ha dañado por el camino.

Y estos cinco datos:

Dato	De dónde sale
La dirección de la **aplicación web** de Parlam	Te la da Parlam.
La dirección de la **API del conector** de Parlam	Te la da Parlam.
Tu **token de Content Hub**	El que guardaste al crear el perfil.
El nombre completo del **rol de administradores** (por ejemplo `sitecore\Parlam Admins`)	El que creaste al preparar Sitecore.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Dato	De dónde sale
El nombre completo del **rol de usuarios** (por ejemplo `sitecore\Parlam Users`)	El que creaste al preparar Sitecore.

El token va escrito dentro del paquete que vas a generar, así que trata el paquete como trates el token: no lo envíes por correo ni a nadie, tampoco a Parlam.

Generar el paquete

Genera el paquete en el propio servidor CM. Antes de crear nada, el programa comprueba desde ese servidor que llega a Parlam y que tu token es válido, que es justo lo que necesitarán después los botones de Parlam.

1. Copia la carpeta de entrega en el servidor CM y descomprímela en cualquier carpeta.
2. Si quieres comprobar los archivos, abre PowerShell en esa carpeta, ejecuta `Get-FileHash .\CreatePackage.exe -Algorithm SHA256` y compara el resultado con la línea correspondiente de **SHA256SUMS.txt**. Si no coincide, no sigas y escribe a Parlam.
3. Abre **Windows PowerShell** en la carpeta: en el Explorador de archivos, escribe `powershell` en la barra de direcciones y pulsa **Enter**.
4. Escribe este comando en **una sola línea**, cambiando los cinco valores en mayúsculas por los tuyos. **Todos los valores van entre comillas dobles rectas** (`"`), también los que no tienen espacios:

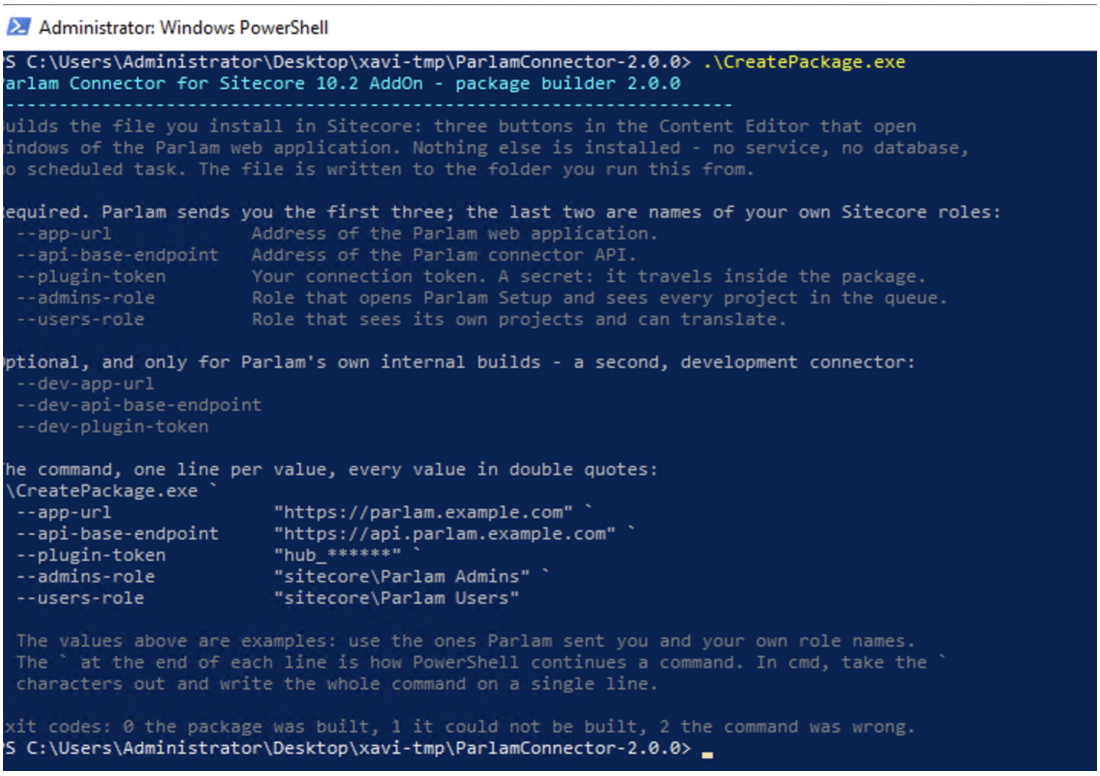
   ```
   .\CreatePackage.exe --app-url "APP-ADDRESS" --api-base-endpoint "API-ADDRESS" --plugin-token "YOUR-TOKEN" --admins-role "YOUR-ADMINS-ROLE" --users-role "YOUR-USERS-ROLE"
   ```

   Por ejemplo:

   ```
   .\CreatePackage.exe --app-url "https://parlam.example.com" --api-base-endpoint "https://api.parlam.example.com" --plugin-token "hub_******" --admins-role "sitecore\Parlam Admins" --users-role "sitecore\Parlam Users"
   ```

   Si copias el comando de un correo, comprueba que las comillas son rectas y no tipográficas.

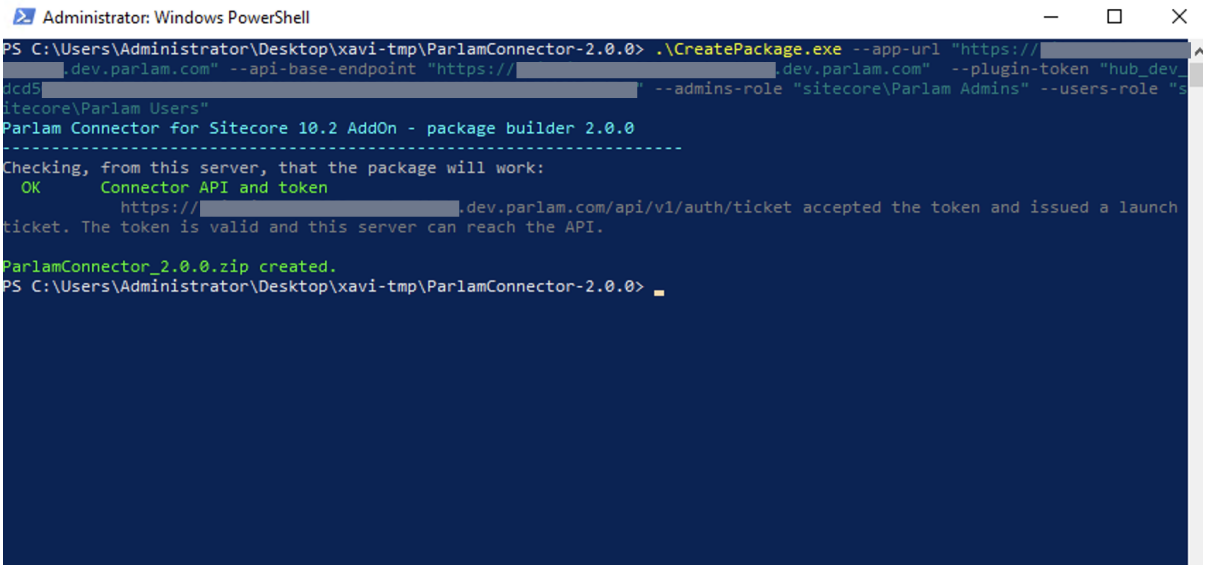
Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.



5. El programa comprueba que la **API del conector** responde a través de tu firewall y tu proxy, y que acepta tu token. Verás una línea por comprobación, con **OK** o **FAILED**. Si alguna falla, no se crea ningún paquete: el programa te dice qué revisar (la dirección, el token, el firewall, el proxy o el certificado); corrígelo y vuelve a ejecutar el mismo comando. Si ves una línea **WARNING**, léela antes de instalar: significa que el paquete se ha generado con algo distinto de lo esperado, por ejemplo un nombre de rol vacío.

6. Cuando todo está bien, el programa escribe `ParlamConnector_<versión>.zip created.` El archivo queda en la misma carpeta. No lo abras ni lo descomprimas.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.



La comprobación del token deja una entrada en el registro de actividad de Parlam a nombre de `sitecore\parlam-preflight`. No es ninguno de tus usuarios y no tienes que crearlo.

Si no puedes resolver una comprobación fallida por tu cuenta, por ejemplo porque el firewall o el proxy no los gestionas tú, envía a soporte las líneas que muestra la ventana junto con **MANIFEST.txt**.

Instalar el paquete

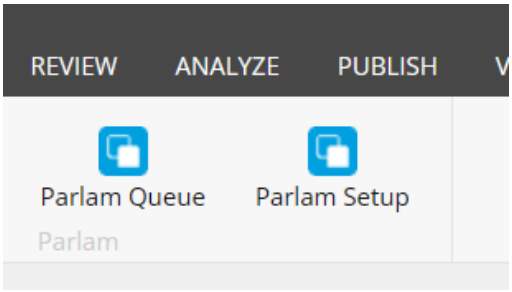
1. Entra en Sitecore como **administrador**.
2. En el Launchpad, abre **Control Panel** y, en **Administration**, haz clic en **Install a package**.
3. Haz clic en **Upload package** y elige `ParlamConnector_<versión>.zip`. Si ya habías subido antes un paquete con el mismo nombre, marca **Overwrite** para sustituirlo. Sube el archivo y continúa.
4. Sigue el asistente hasta el final y haz clic en **Install**. La información del paquete muestra **Parlam Connector**, de **Parlam Software S.L.**, y su versión.
5. Si durante la instalación el asistente te pregunta si quieres reemplazar un archivo o un elemento que ya existe, contesta siempre que sí.
6. El paquete copia un archivo en la carpeta `bin` de Sitecore, así que Sitecore se reinicia solo. Espera un minuto y vuelve a entrar.
7. Abre el **Content Editor**, o actualiza la página si ya estaba abierto.

Para actualizar a una versión nueva, instala el paquete nuevo de la misma forma, encima del anterior, y contesta que sí cada vez que te pregunte si quieres reemplazar algo. Para volver a una versión anterior, instala el paquete de esa versión: Sitecore no tiene desinstalador.

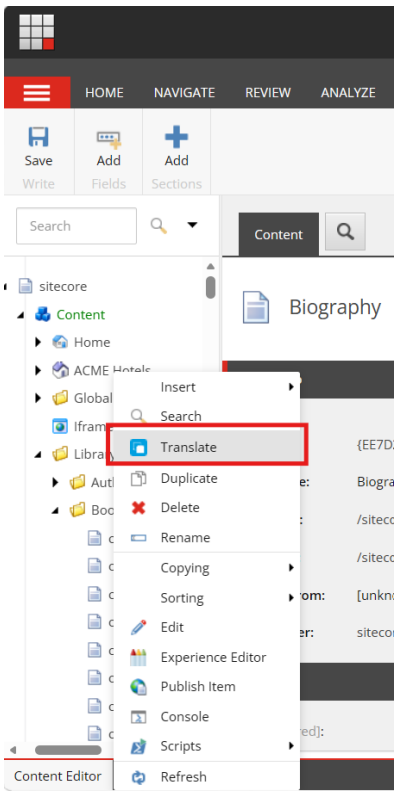
Comprobar la instalación

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

1. Entra con un usuario del rol de administradores. En la cinta de opciones del Content Editor verás la pestaña **PARLAM** con **Parlam Setup** y **Parlam Queue**.



2. Haz clic con el botón derecho en un elemento del árbol de contenido. En el menú aparece **Translate**, con el icono de Parlam.



3. Haz clic en **Parlam Queue**. Se abre una ventana de Parlam sobre el Content Editor; ciérrala con la **X**.
4. Entra con un usuario del rol de usuarios. Verás **Parlam Queue** y **Translate**, pero no **Parlam Setup**. Quien no esté en ninguno de los dos roles no ve ningún botón de Parlam.

Si no aparece un botón, comprueba que el usuario está en el rol correcto y que los nombres de rol con los que generaste el paquete son exactamente los de **Role Manager**. Si alguno estaba mal, vuelve a generar el paquete e instálalo de nuevo.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Si una ventana no se abre, Sitecore te muestra el motivo, y el detalle queda siempre en el log de Sitecore:

Mensaje	Qué hacer
Parlam rejected this Sitecore installation (HTTP 401). The plugin token is no longer valid or the connection is not active: check the <ajuste> setting and the state of the connection in Parlam.	El token ya no es válido o el perfil está detenido. Revisa el perfil, o vuelve a generar el paquete con el token actual.
Parlam refused the request (HTTP 403). The connection may be disabled in Parlam. Please contact Parlam support.	Escribe a soporte de Parlam.
Parlam could not be reached at <dirección>. Check the <ajuste> setting and the firewall or proxy rules of this server.	El servidor CM no llega a la API del conector. Revisa el firewall y el proxy del servidor.
The secure connection to <dirección> could not be established. This server has to allow TLS 1.2 and to trust the Parlam certificate. See the Sitecore log for details.	El servidor CM tiene que permitir TLS 1.2 y confiar en el certificado de Parlam.
Parlam did not answer within 15 seconds. Please try again; if it keeps happening, check the network connection from this Sitecore server to <dirección>.	Vuelve a intentarlo. Si sigue pasando, revisa la red desde el servidor CM.
Your Sitecore session could not be identified. Please sign in again.	Cierra la sesión de Sitecore y vuelve a entrar.

Si cambias el token

Si pierdes el token o crees que alguien más lo ha visto, genera uno nuevo en el perfil de Content Hub con **Rotate token**. El token anterior deja de funcionar en ese mismo momento, y los botones de Parlam dejarán de abrir sus ventanas hasta que generes e instales un paquete nuevo con el token nuevo.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

3 Guía de uso

3.1 Roles y usuarios

En el día a día del conector intervienen personas de dos mundos: las que trabajan en Sitecore y las que trabajan en Parlam. Conviene tener claro qué hace cada una, para saber a quién acudir en cada caso.

En Parlam

El usuario con el rol **Administrator** es quien configura el conector: crea y modifica el workflow y el perfil de Content Hub, gestiona los idiomas de trabajo y los mapeos, prueba la conexión, pone en marcha o detiene el perfil y, si hace falta, genera un token nuevo. Es también la persona a la que debes acudir si algo deja de funcionar en la parte de Parlam.

El resto de usuarios de Parlam no necesitan tocar nada de esta configuración. Los propietarios de los proyectos, que deben pertenecer al departamento del workflow, pueden seguirlos en Parlam desde **Projects** y **Jobs** y reciben avisos por correo electrónico. Los traductores y revisores, ya sean de tu empresa o externos, trabajan en los proyectos como en cualquier otro encargo de Parlam, sin necesidad de saber que el contenido viene de Sitecore.

En Sitecore 10.2, cada proyecto pertenece en Parlam al usuario de Parlam que corresponde, según el mapeo de usuarios, al editor que lo creó en Sitecore, y ese usuario es el propietario del proyecto. Los editores no necesitan entrar en Parlam para usar el conector.

En Sitecore

Lo que ve cada persona en Sitecore depende de los dos roles de Parlam que creaste al preparar Sitecore:

Rol	Parlam Setup	Parlam Queue	Translate	Proyectos que ve en la cola
Rol de administradores (por ejemplo `sitecore\Parlam Admins`)	Sí	Sí	Sí	Todos los de la conexión
Rol de usuarios (por ejemplo `sitecore\Parlam Users`)	No	Sí	Sí	Los suyos y, si es PM en Parlam, los de su departamento
Cualquier otro usuario de Sitecore	No	No	No	–

Quien está en los dos roles cuenta como administrador. Los administradores pueden ver, cambiar, enviar y eliminar cualquier proyecto de la cola; los usuarios, los que han creado ellos. Los dos pueden crear y enviar proyectos, siempre que estén en el mapeo de usuarios y su usuario de Parlam pertenezca al departamento del workflow.

La cola sigue además la misma regla que Parlam. Si el usuario de Parlam de un editor es **Owner** o **Administrator** de la cuenta, ve toda la cola. Si es PM de un departamento, ve también todos los proyectos

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

de los workflows de ese departamento, aunque los hayan creado otros, y puede hacer con ellos lo mismo que con los suyos. Si cambias el rol o los departamentos de alguien en Parlam, la cola lo refleja en unos minutos.

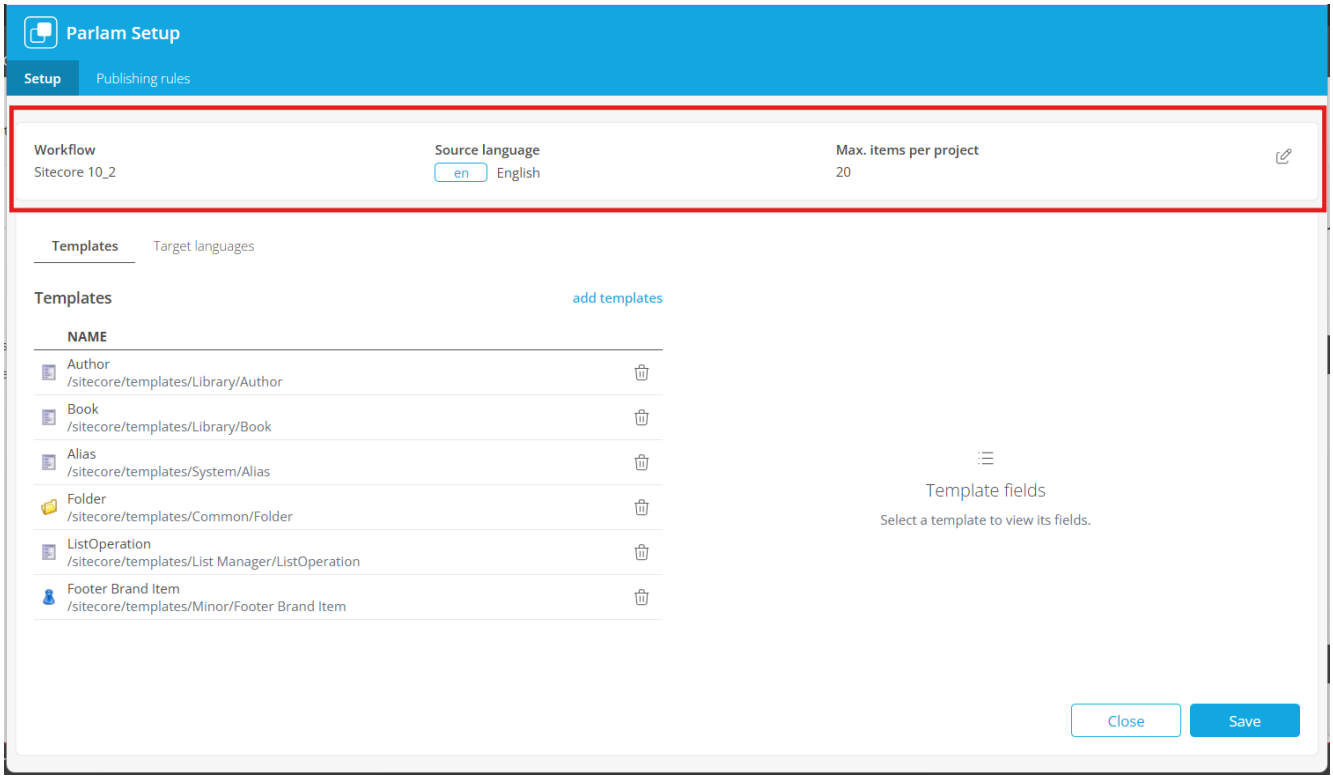
Estos roles no dan ningún permiso sobre el contenido: cada persona sigue pudiendo leer y editar solo lo que le permiten sus demás roles de Sitecore. Es tu servidor de Sitecore el que comprueba los roles cuando alguien hace clic en un botón, y la ventana de Parlam no puede ampliar lo que esa persona ve. Si cambias el nombre de un rol, tendrás que generar e instalar de nuevo el paquete del add-on con el nombre nuevo.

El usuario de servicio

Todo lo que el conector lee, escribe y publica en Sitecore lo hace con el usuario de servicio que indicaste en el perfil, no con el usuario del editor. Por eso los permisos de ese usuario de servicio son los que marcan hasta dónde puede llegar el conector.

3.2 Configuración

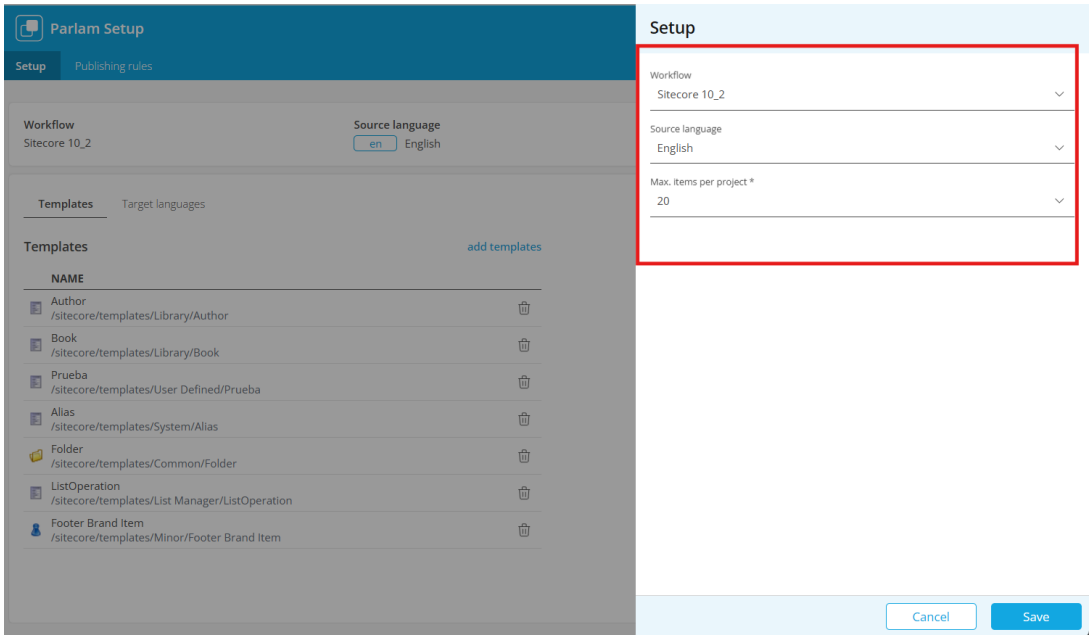
En Sitecore 10.2, todo lo que se traduce se configura en la ventana **Parlam Setup**, que solo ven los administradores. Tiene dos pestañas: **Setup**, con lo que se traduce y a qué idiomas, y **Publishing rules**, con cómo se publica. Hay una única configuración por conexión, y a partir de ella se crean todos los proyectos. Antes de que los editores empiecen a enviar contenido, un administrador tiene que completarla.



Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Workflow, idioma de origen y tamaño de los proyectos

1. En el Content Editor, haz clic en **Parlam Setup**.
2. En la pestaña **Setup**, haz clic en el botón de editar de la cabecera.
3. En **Workflow**, elige el workflow de Parlam que seguirán los proyectos. Solo verás los que seleccionaste en el perfil de Content Hub.
4. En **Source language**, elige el idioma en el que está escrito tu contenido. El contenido se lee siempre de la versión de cada elemento en ese idioma.
5. En **Max. items per project**, indica cuántos elementos puede tener como mucho un proyecto, de 5 a 50.
6. Haz clic en **Save**.



Si un editor selecciona más elementos de los permitidos, los que sobran se quedan en el proyecto como excluidos, con el motivo *This project has reached the maximum item limit*, y no se envían. Puede enviarlos en otro proyecto.

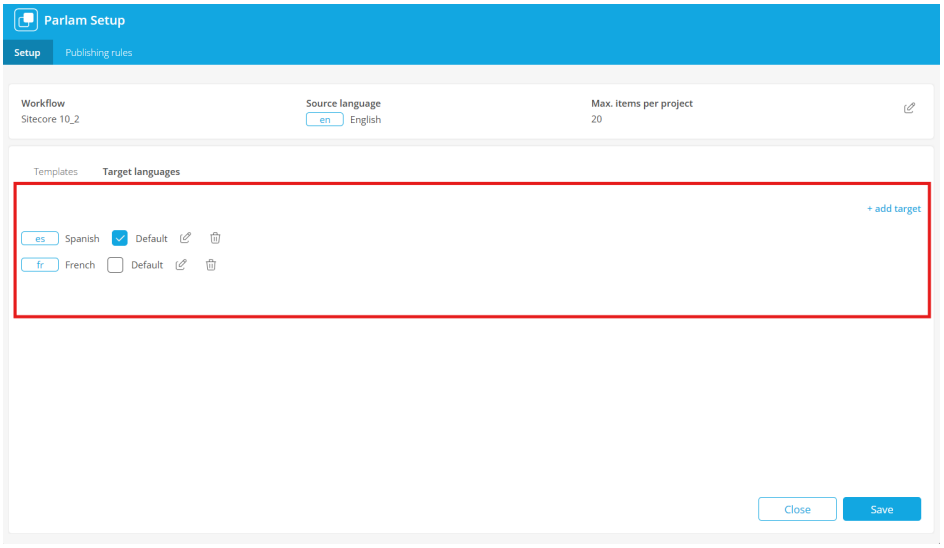
Idiomas de destino

Para añadir idiomas de destino, antes tiene que estar elegido el idioma de origen; si no, verás *Set a source language to be able to add targets.*

1. En **Parlam Setup** › **Setup**, abre la pestaña **Target languages**.
2. Haz clic en **Add target**, elige el **Language** y guarda el panel lateral. Repítelo con cada idioma.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

3. Marca **Default** en los idiomas que quieras que aparezcan ya seleccionados en cada proyecto nuevo. Los editores pueden desmarcarlos o marcar otros.
4. Haz clic en **Save**. Los cambios no se guardan hasta que lo hagas.



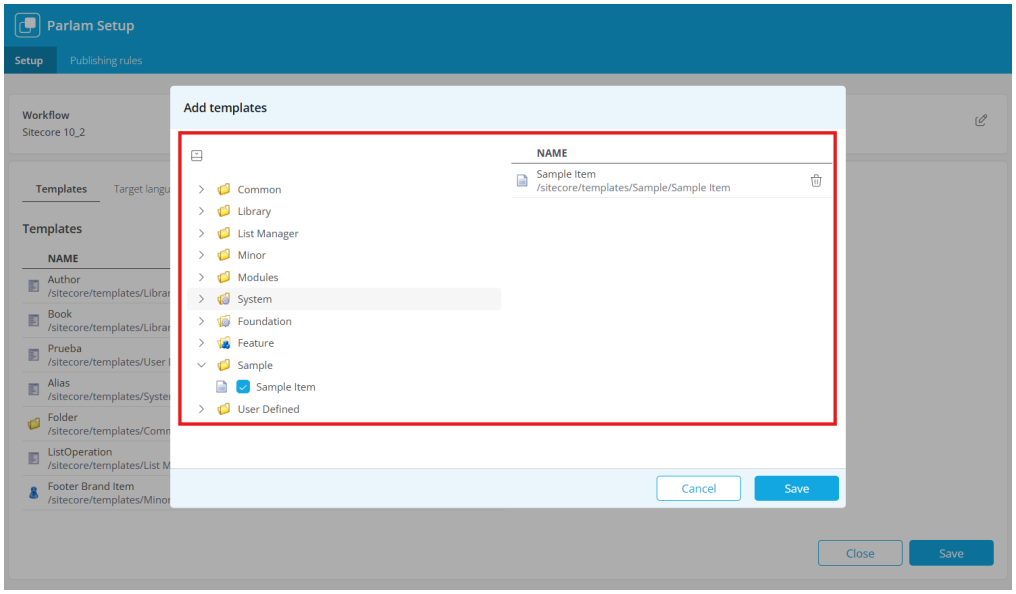
Elige solo idiomas que existan en Sitecore, en `/sitecore/system/Languages`, y en los **Working languages** de tu cuenta de Parlam. El idioma de origen no puede ser también de destino: si cambias el idioma de origen, se quita solo el destino que tenga ese mismo idioma.

Templates y campos

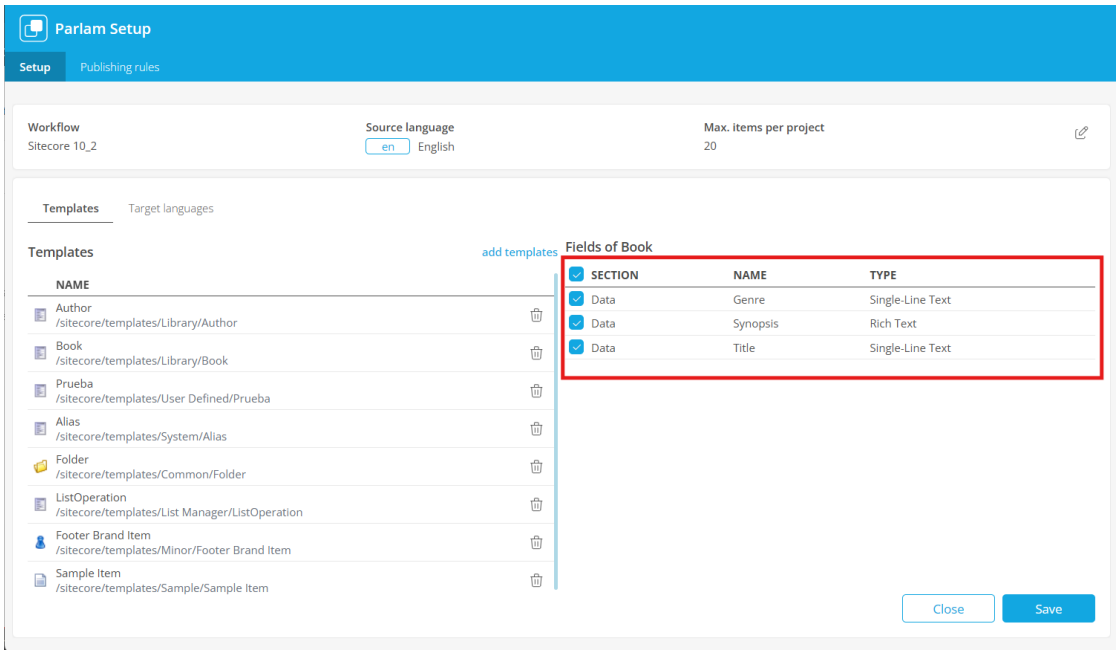
Aquí decides qué se traduce. Un elemento se puede traducir si su template, o uno de sus templates base, está en esta lista.

1. En **Parlam Setup** › **Setup**, abre la pestaña **Templates**.
2. Haz clic en **Add templates**.
3. A la izquierda verás el árbol de templates de tu Sitecore. Despliega las carpetas y haz clic en los templates que quieras: aparecen en la lista de la derecha. Con **Collapse all** vuelves a plegar el árbol. Confirma.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.



4. Haz clic en un template de la lista. En **Fields of** *nombre del template* verás sus campos, con su sección, nombre y tipo.
5. Marca los campos que quieres traducir. La casilla de la cabecera marca o desmarca todos.
6. Haz clic en **Save**.



Solo aparecen los campos que se pueden traducir:

Tipo	Qué se traduce
Single-Line Text	El texto.
Multi-Line Text	El texto.
Rich Text	El texto. Se envía como HTML, así que las etiquetas quedan protegidas y los traductores solo ven el texto.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Tipo	Qué se traduce
General Link	Solo el texto del enlace. La URL y el resto de propiedades del enlace se conservan.

Ten en cuenta también:

- Los campos que se envían son los marcados en el template del elemento y en sus templates base.
- Los campos vacíos no se envían.
- Los campos de otros tipos, como imágenes, fechas o listas, nunca se envían a Parlam.
- Si quitas o cambias el nombre de un campo después de enviar un proyecto, la traducción de ese campo no se podrá escribir.

Tipo de contenido

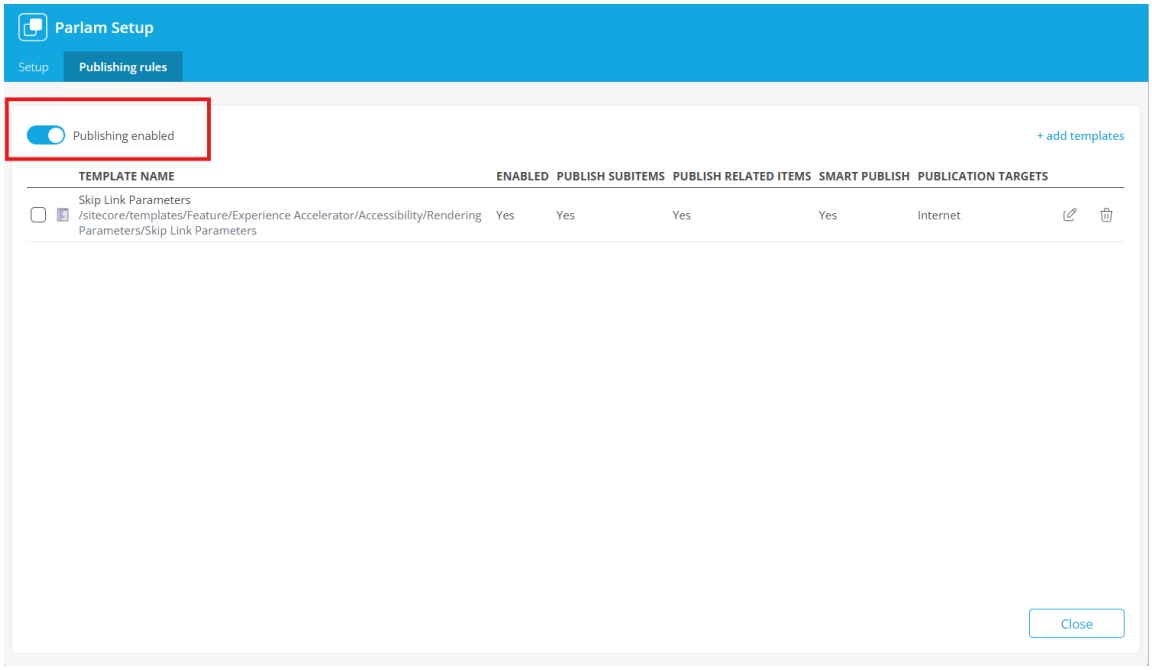
Si el workflow asigna un tipo de contenido por defecto, todos los proyectos lo usan. Si el workflow deja elegir, el editor elige un **Content type** al crear el proyecto.

3.3 Publicación

En Sitecore 10.2, las traducciones se escriben siempre en Sitecore, como una versión nueva de cada elemento en el idioma de destino. Publicarlas en cuanto llegan es opcional, y se decide en la pestaña **Publishing rules** de **Parlam Setup**.

Activar o desactivar la publicación

El interruptor **Publishing enabled**, en la parte de arriba de la pestaña, activa o desactiva toda la publicación. Si está desactivado, no se publica nada, pero los elementos traducidos quedan en espera: se publican cuando lo vuelves a activar.

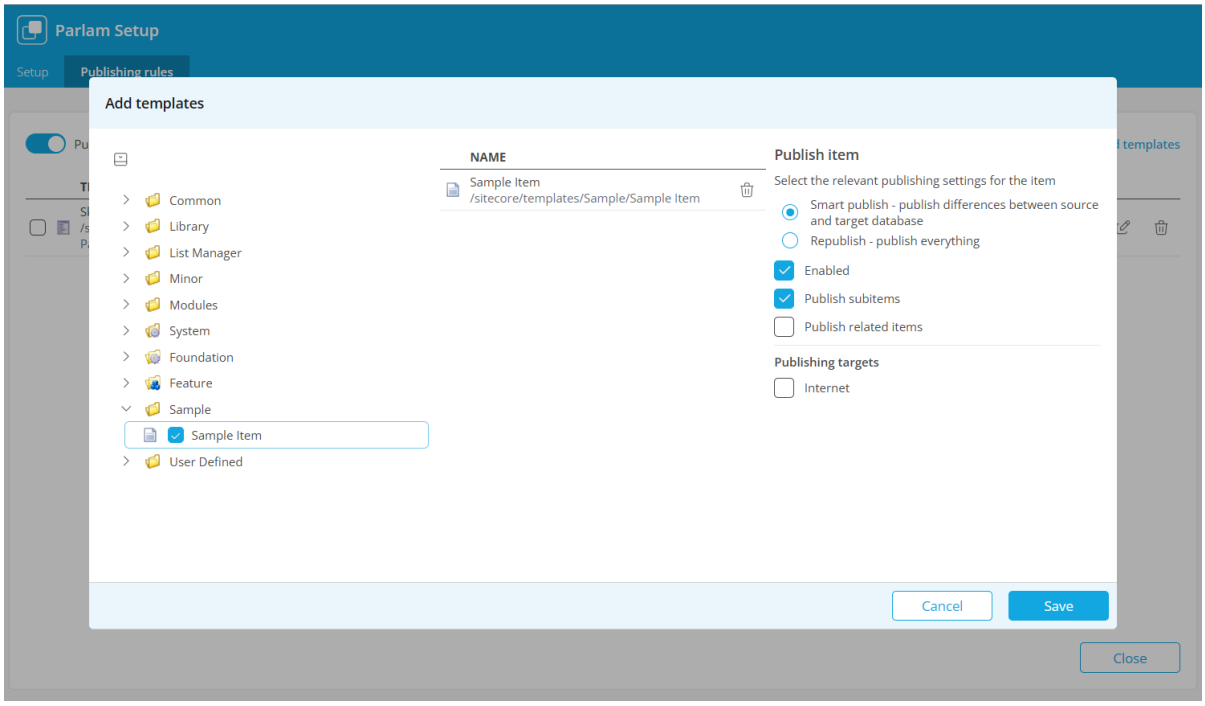


Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Añadir reglas

Cada regla dice cómo se publican los elementos de un template.

1. Haz clic en **+ Add templates**.
2. Elige uno o varios templates en el árbol de la izquierda.
3. A la derecha, en **Publish item**, elige cómo se publicarán:
   - **Smart publish - publish differences between source and target database** o **Republish - publish everything**;
   - **Enabled**, para que la regla esté activa;
   - **Publish subitems**, para publicar también los elementos que cuelgan del elemento traducido;
   - **Publish related items**, para publicar también los elementos relacionados, como los medios vinculados o los datasources;
   - **Publishing targets**, para elegir en qué destinos se publica. La lista viene de tu Sitecore (`/sitecore/system/Publishing targets`).
4. Confirma.



Para cambiar una regla, haz clic en ella para abrir **Edit publishing rule**. Si quieres aplicar los mismos ajustes a varias a la vez, márcalas y usa **Batch edit**. Para quitar una regla, usa su botón de eliminar.

Cómo se publica

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Una regla se aplica a los elementos cuyo template propio es el de la regla; aquí los templates base no cuentan. Cuando llega una traducción, el elemento se publica solo en ese idioma, en todos los destinos de las reglas activas de su template. Una regla activa tiene que tener al menos un destino.

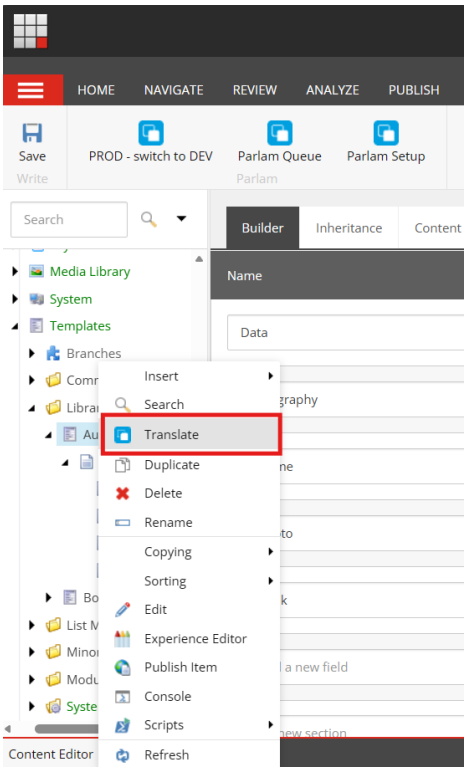
Si el template de un elemento no tiene ninguna regla activa con destino, la traducción queda escrita en Sitecore pero no se publica, y la puedes publicar tú como haces siempre. Es una forma de trabajar perfectamente válida si prefieres revisar las traducciones antes de publicarlas. Si una publicación falla, no se vuelve a intentar: publica tú el elemento en Sitecore.

3.4 Traducir tu contenido, paso a paso

Esta parte es para quienes traducen contenido desde Sitecore en su día a día. Todo se hace desde el **Content Editor**.

3.4.1 Crear un proyecto de traducción

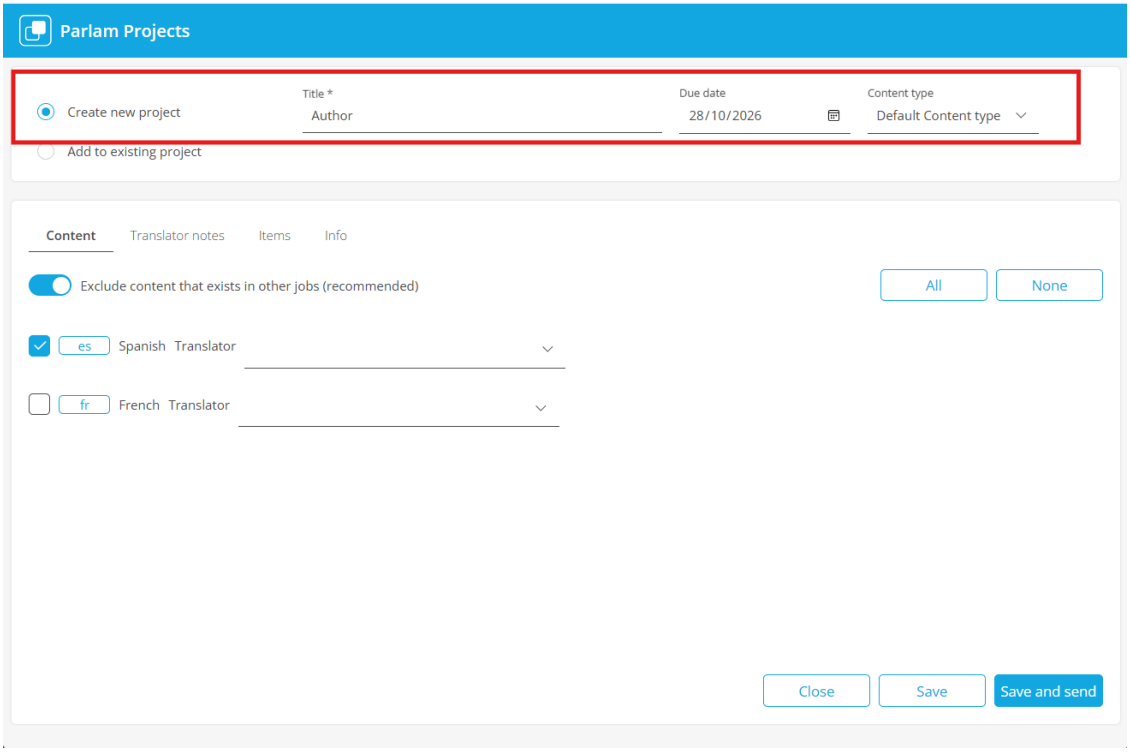
1. En el árbol de contenido, selecciona el elemento o los elementos que quieras traducir.
2. Haz clic con el botón derecho y elige **Translate**.



Solo se añaden los elementos que has seleccionado: sus subelementos no entran solos, así que selecciónalos también si quieres traducirlos. Si no tienes nada seleccionado, Sitecore te avisa con *Select the items you want to translate first.*

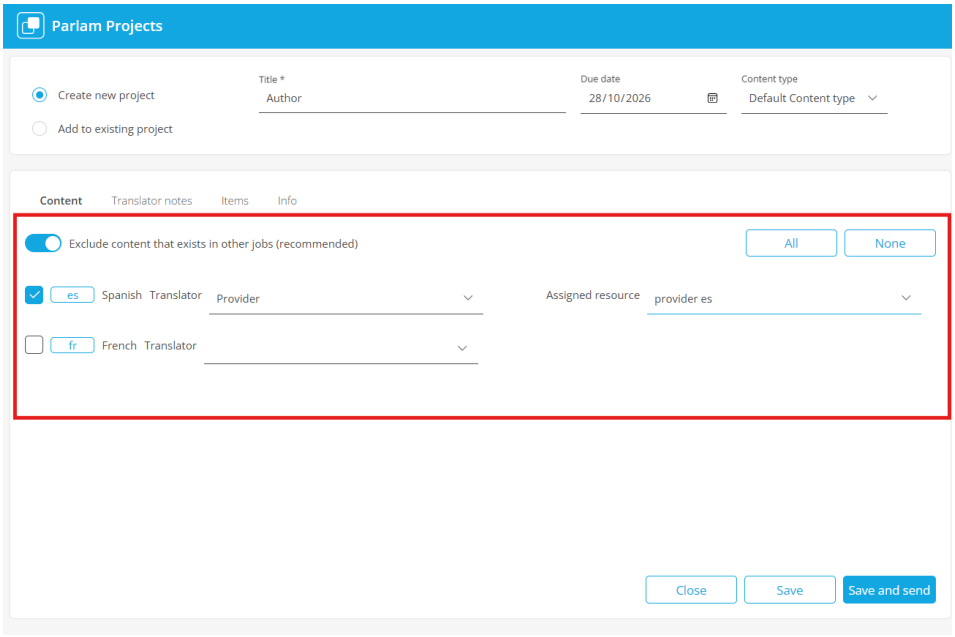
Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

3. Se abre la ventana de Parlam. Arriba, deja seleccionado **Create new project** y rellena el **Title** (la ventana te propone uno), la **Due date** (te propone la del workflow) y, si el workflow te deja elegirlo, el **Content type**.

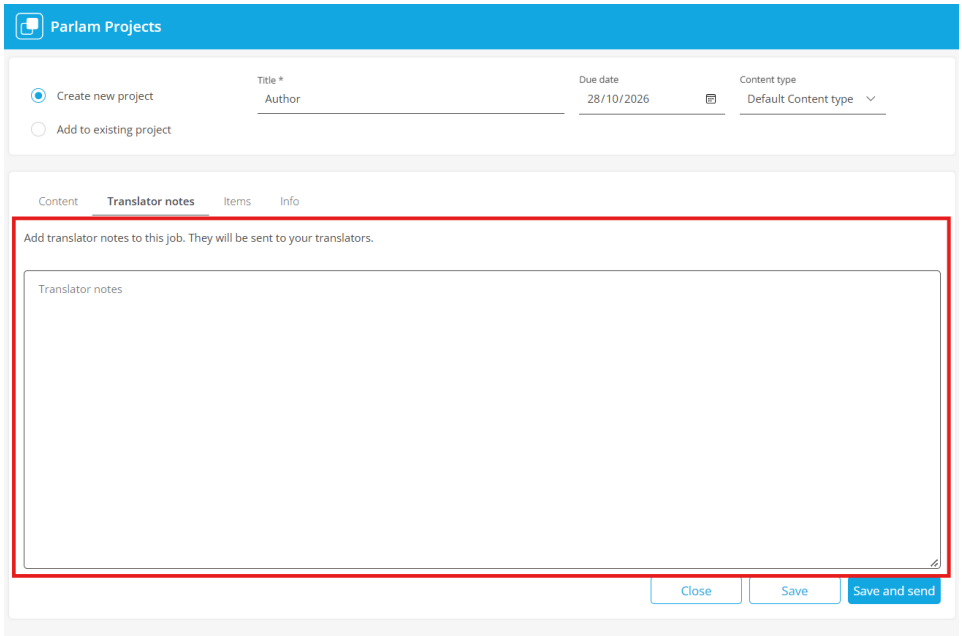


4. En la pestaña **Content**:
   - Marca los idiomas de destino que necesites. Los marcados como **Default** en **Parlam Setup** ya vienen seleccionados.
   - Para cada idioma, elige quién traduce en **Translator**: **Workflow default**, **User**, **Group**, **Provider**, **Smart assignment**, **MT profile** o **RAG profile**. En algunos casos tendrás que elegir también el **Assigned resource**. Si no eliges nada, se aplica **Workflow default**.
   - Deja activada la opción **Exclude content that exists in other jobs (recommended)**, salvo que de verdad quieras volver a enviar un elemento que todavía se está traduciendo en otro proyecto.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

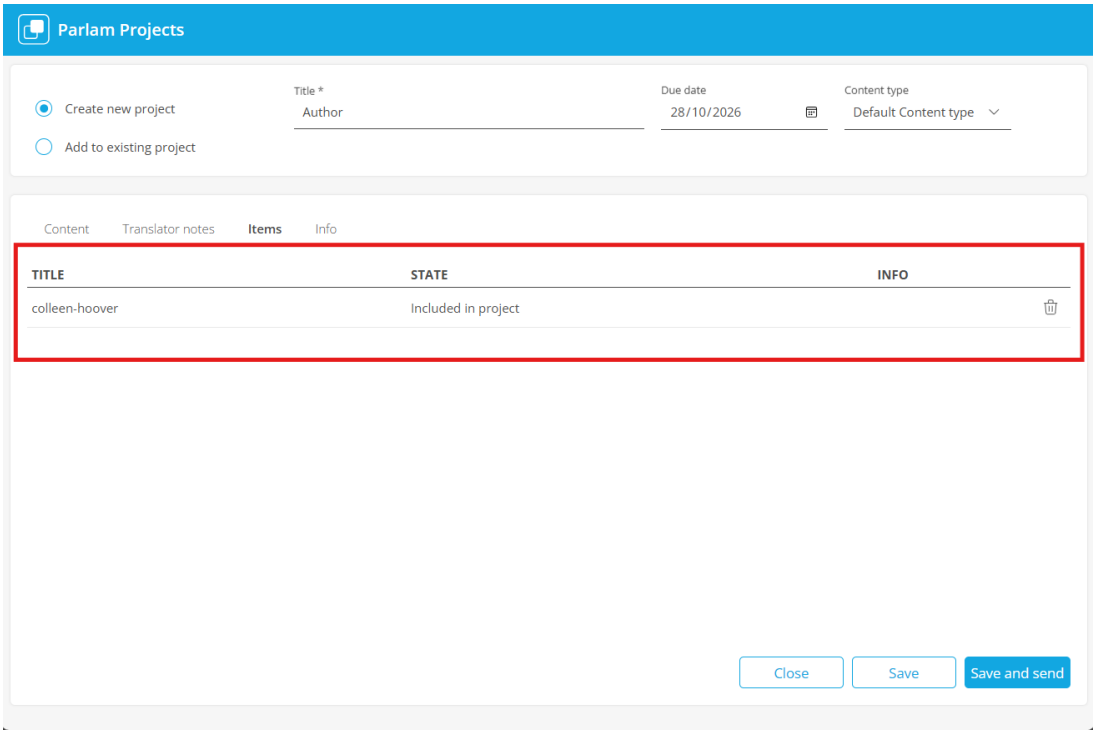


5. Si quieres dar indicaciones a los traductores, escríbelas en la pestaña **Translator notes**. Se envían con el proyecto.



6. En la pestaña **Items**, revisa los elementos del proyecto. Cada uno aparece como **Included in project**, si se va a traducir, o **Excluded from project**, si se queda fuera; en este caso, la columna **Info** te dice por qué, por ejemplo *This item template (<id del template>) is not enabled.* cuando su template no está en **Parlam Setup**. Si quieres quitar un elemento, usa su botón de eliminar.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.



7. Termina con uno de estos botones:
   - **Save and send**: guarda el proyecto y lo envía a traducir. Es lo habitual.
   - **Save**: lo guarda sin enviarlo. Se queda en la cola como **Created** y puedes abrirlo más tarde para cambiarlo y enviarlo.
   - **Close**: cierra la ventana sin guardar.

Añadir elementos a un borrador. Si ya tienes un proyecto guardado y sin enviar (en estado **Created**), puedes añadirle elementos en lugar de crear uno nuevo. Al crear el proyecto, elige arriba **Add to existing project** y selecciona el borrador en **Existing project**; los elementos se añaden a ese borrador, que después puedes guardar o enviar. Esta opción solo aparece cuando creas un proyecto nuevo, y está desactivada (en gris) si no tienes ningún borrador sin enviar.

Con **Exclude content that exists in other jobs** activada, al enviar el proyecto se quedan fuera los elementos que ya se están traduciendo a alguno de los mismos idiomas en otro proyecto. Su motivo termina en *already included in another active job.* Así no pagas dos veces por el mismo contenido. La comprobación se hace al enviar, no al guardar.

Si falta algo en la configuración, la ventana te muestra un aviso en lugar del proyecto. Encontrarás los mensajes en el apartado 3.4.6.

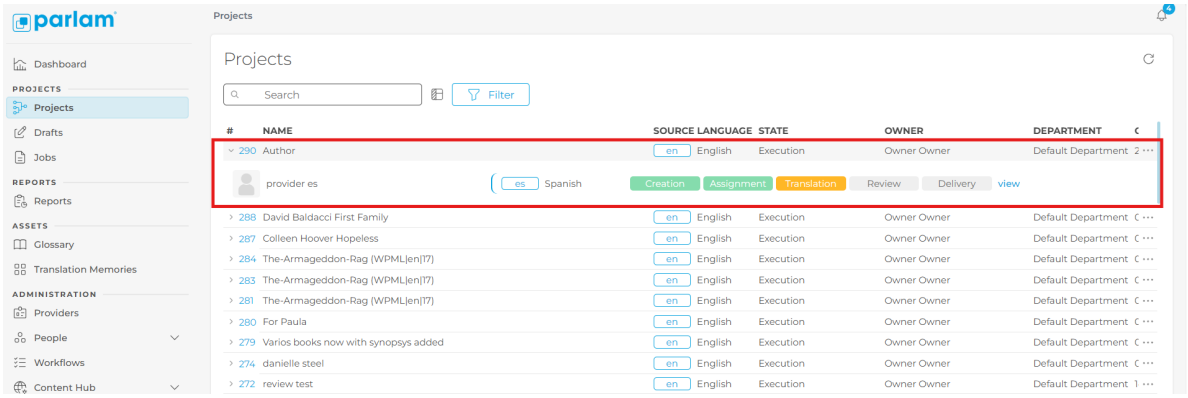
3.4.2 Qué ocurre después del envío

Cada pocos minutos, como mucho unos cinco, el conector lee de Sitecore los elementos incluidos, en el idioma de origen, y crea en Parlam un único proyecto con todos los elementos y todos los idiomas que

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

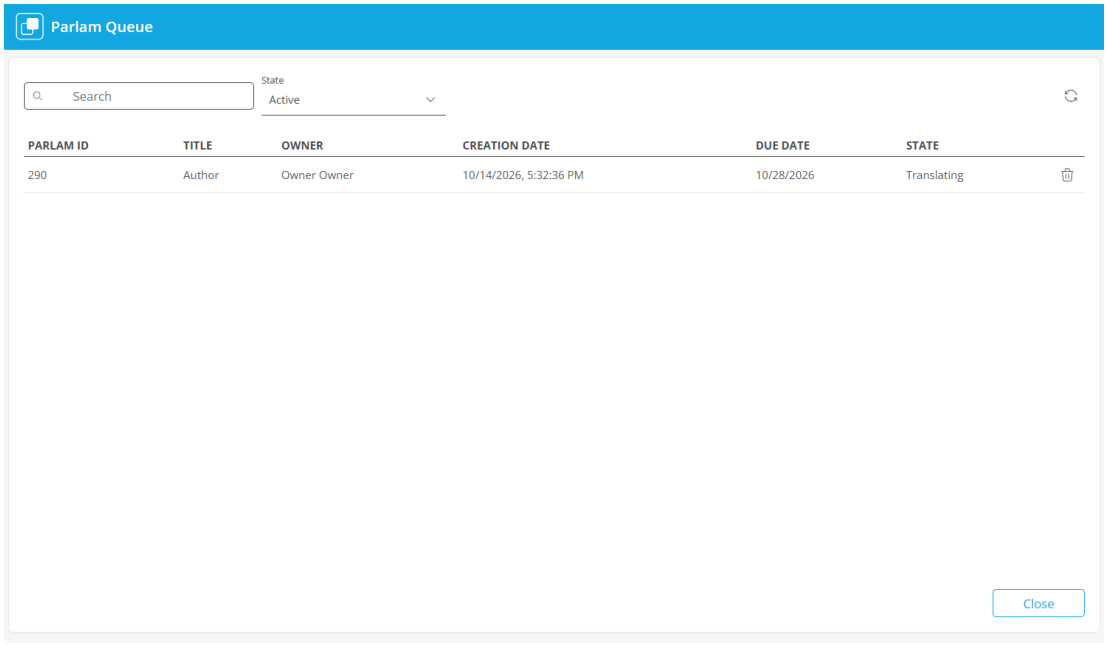
elegiste, con el título, la fecha de entrega, el tipo de contenido, los traductores y las notas. A partir de ahí, el proyecto sigue el workflow de Parlam: la aprobación, si hace falta, la traducción, la revisión y la entrega.

Si en ese momento algún elemento no se puede leer de Sitecore, se deja fuera con su motivo y el resto del proyecto se envía igualmente.



3.4.3 Seguir el progreso en Parlam Queue

1. En la cinta de opciones, abre la pestaña **PARLAM** y haz clic en **Parlam Queue**.
2. Verás los proyectos con su **Parlam Id**, **Title**, propietario, fecha de creación, **Due date** y **State**. Puedes buscar por título, filtrar por estado y actualizar la lista con el botón de refrescar.

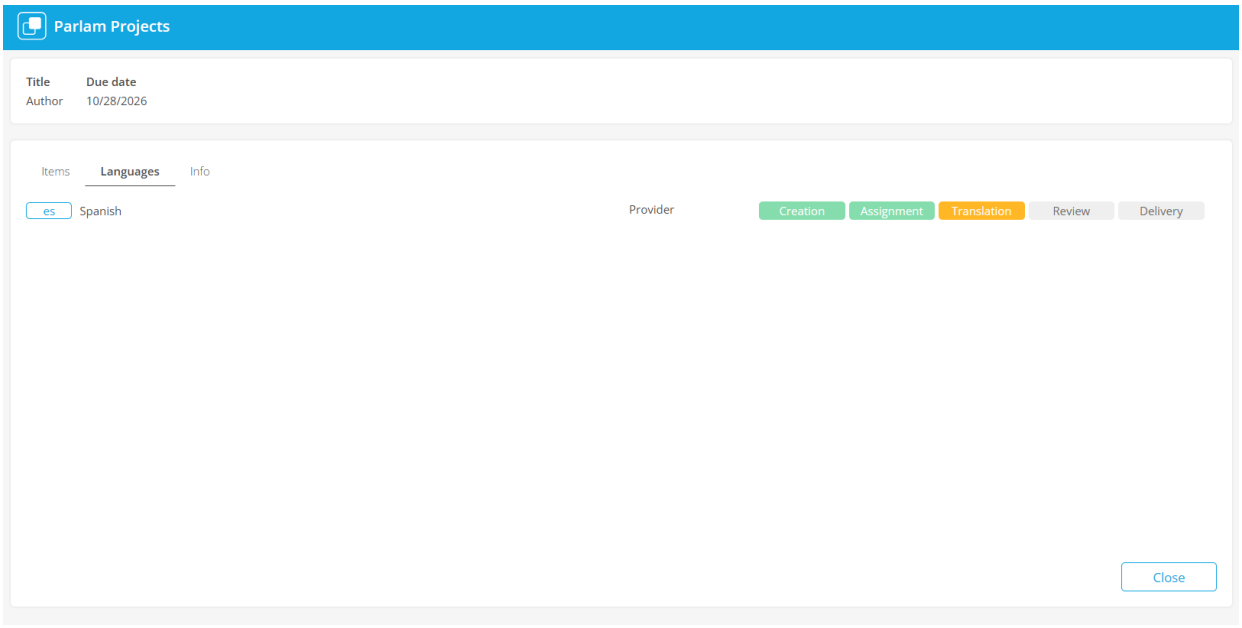


Estado	Qué significa
Created	Guardado pero todavía no enviado. Aún puedes cambiarlo y enviarlo.
Queued for feed	Enviado. El conector leerá su contenido de Sitecore en la próxima vuelta.
Queued for send	El contenido ya se ha leído y el proyecto se está creando en Parlam.
Translating	El proyecto está en Parlam, traduciéndose o revisándose.
Completed	Se han entregado todos los idiomas, o el proyecto se ha cancelado o rechazado en Parlam.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

En el filtro de estado, **Active** muestra todos los proyectos que siguen en curso.

3. Haz clic en un proyecto para abrirlo. Si está en **Created**, se abre para que lo cambies y lo envíes. Si no, se abre en modo de solo lectura, con las pestañas **Items**, **Languages** e **Info**; en **Languages** verás en qué fase está cada idioma en Parlam y cualquier error.



Si dejas una ventana abierta mucho tiempo, puede que veas *Session expired*. Ciérrala y vuelve a abrirla desde Sitecore.

Si tienes acceso a Parlam, también puedes seguir los mismos proyectos en **Projects** y **Jobs**, y recibir avisos por correo electrónico.

3.4.4 Recibir la traducción

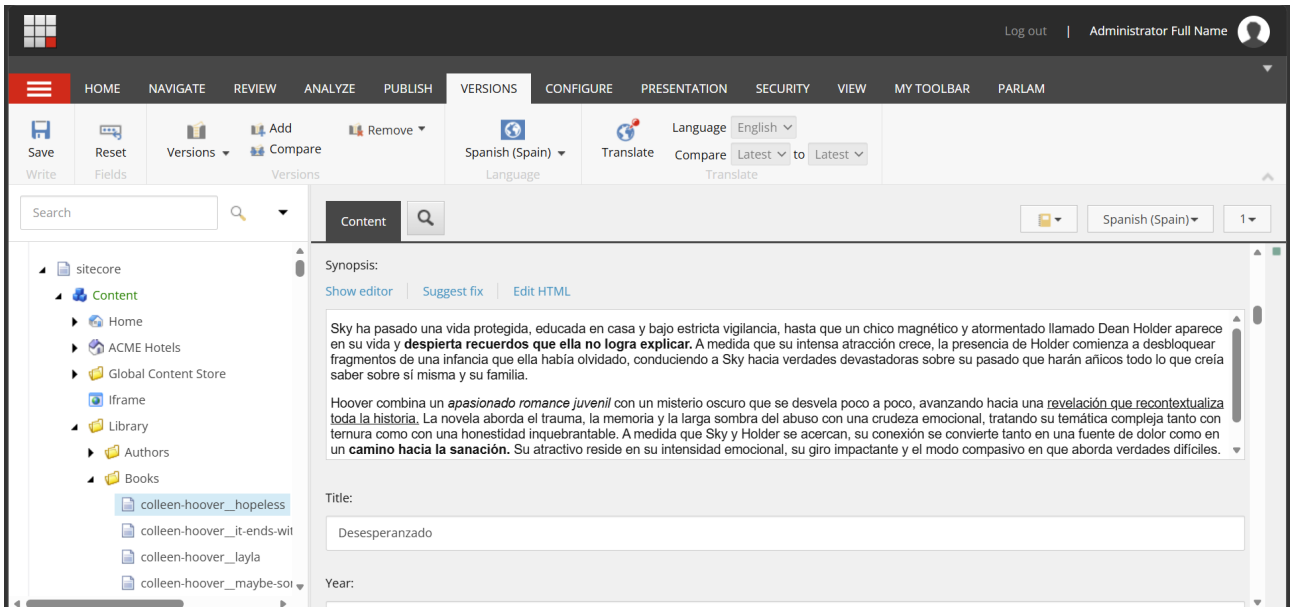
No tienes que hacer nada para recibirla. Cuando un idioma llega a la fase **Delivery** en Parlam, el conector lo recoge en pocos minutos: a cada elemento le añade una versión nueva en ese idioma con los campos traducidos (si no tenía ninguna en ese idioma, se crea la primera), y confirma la entrega a Parlam. Las versiones anteriores se conservan. Si tienes reglas de publicación activas, la versión nueva se publica a continuación.

3.4.5 Revisar la traducción en Sitecore

1. En el Content Editor, selecciona el elemento traducido.
2. Cambia al idioma de destino con el selector de idioma.
3. Revisa la versión nueva y sus campos traducidos.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

4. Si no se ha publicado sola, publícala como haces siempre.



Si hay que corregir una traducción después de entregarla, un gestor de proyectos puede reabrir la entrega en Parlam. Durante los 10 días siguientes a que el proyecto termine, el conector detecta la entrega reabierta, vuelve a poner el proyecto en **Translating** y escribe la traducción corregida como otra versión nueva.

Cuando cambies un elemento que ya estaba traducido, vuelve a enviarlo como en el apartado 3.4.1. Parlam crea un proyecto nuevo y, gracias a la memoria de traducción, reutiliza el texto que no ha cambiado, así que solo se traduce lo nuevo o lo modificado.

3.4.6 Cuando algo falla

Al crear un proyecto

Mensaje	Qué hacer
This connection has no setup configured yet.	Un administrador tiene que completar **Parlam Setup**.
The setup has no source website, so there is no language to translate from.	Falta el **Source language** en **Parlam Setup**.
The setup has no workflow selected.	Falta el **Workflow** en **Parlam Setup**.
Your Sitecore user is not mapped to a Parlam user.	Tu usuario de Sitecore no está en el mapeo de usuarios. Pide que te añadan.
Your user does not belong to the department the workflow requires.	Tu usuario de Parlam no está en el departamento del workflow. Pide que te añadan.
The workflow has no user mapping, so your user cannot be resolved.	Falta el mapeo de usuarios en el perfil de Content Hub.
The workflow has no department assigned.	Falta el **Assigned department** del workflow en Parlam.
The workflow is stopped.	El workflow está detenido. Hay que ponerlo en marcha en Parlam.
The workflow of the setup is not available in Parlam for this connection.	El workflow ya no está seleccionado en el perfil de Content Hub. Habla con el administrador de Parlam de tu empresa.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

Mensaje	Qué hacer
The selected item is not translatable	El elemento no se puede leer para traducirlo. Revisa su template en **Parlam Setup**.
The selected items could not be read from Sitecore.	Sitecore no ha respondido. Vuelve a intentarlo en unos minutos.
Parlam could not be reached. Please try again in a few minutes.	Vuelve a intentarlo más tarde. Si sigue pasando, avisa al administrador.

Un proyecto vuelve a Created con un error

Ábrelo desde la cola: la pestaña **Info** muestra el error.

Mensaje	Qué hacer
This project has no content to translate. Check that the templates of the included items have at least one translatable field selected in the connection's setup.	Marca campos para esos templates en **Parlam Setup** y vuelve a enviar el proyecto.
Project contains no items to feed.	Todos los elementos se han quedado fuera. Añade elementos que se puedan traducir y vuelve a enviarlo.
Sending this project to Parlam failed <N> times, so it is no longer being retried (<motivo>). Fix the cause and send the project again.	Corrige la causa que indica el mensaje y vuelve a enviar el proyecto.

Un idioma da error después de la entrega. Puede pasar si un campo ya no existe en el template; verás un mensaje que termina en *The field may have been renamed or removed from the template since the project was sent.* Recupera el campo, o vuelve a enviar el contenido en un proyecto nuevo. El error también se comunica a Parlam.

Un proyecto está en Completed con un error. Verás *This project was cancelled in Parlam.* o *This project was rejected in Parlam and will not be translated.* Si quieres traducir ese contenido, crea un proyecto nuevo.

Eliminar un proyecto. En **Parlam Queue**, usa el botón de eliminar del proyecto y confirma. El proyecto desaparece de la cola, pero en Parlam no se borra ni se cancela nada: si ya se había enviado, sigue su curso allí. Si hay que cancelarlo, pídeselo al gestor de proyectos en Parlam.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.

4 Soporte

Si tienes cualquier duda o algo no funciona como esperas, escríbenos a **support@parlam.com**. Te ayudaremos a resolverlo.

Para que podamos ayudarte lo antes posible, cuéntanos en tu mensaje el nombre de tu cuenta de Parlam y el del perfil de Content Hub, qué estabas haciendo cuando apareció el problema y, si ves algún mensaje de error, cópialo tal cual o adjunta una captura de pantalla.

Por tu seguridad, no nos envíes nunca tokens, usuarios, contraseñas, claves ni ningún otro dato de acceso, ni de Parlam ni de tu sistema. No los necesitamos para ayudarte, y nadie de Parlam te los pedirá.

Copyright © 2010-2026 Parlam Software SL. Todos los derechos reservados. Parlam Software® y Parlam® son propiedad de Parlam Software SL. Los nombres de otras compañías y productos mencionados aquí son propiedad de sus respectivos dueños.